

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1125840 evrak numaralı “Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimine İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşma”nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.


Mustafa ŞENTOP
Tekirdağ Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	İçişleri
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 07 Aralık 2022	Esas No: 2/4766

T B M M KANUNLAR ve KARARLAR BSK.LIĞI
0 7 Aralık 2022
Numara:

T B M M GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
0 7 Aralık 2022
No: 1128107

**SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLI OLARAK TANINMASI VE
DEĞİŞİMİNE İLİŞKİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE İTALYAN
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 5 Temmuz 2022 tarihinde Ankara’da imzalanan “Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimine İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



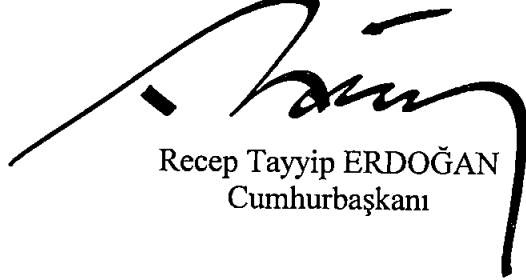
T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599- 122037
Konu : Anlaşma

1. Aralık 2022

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

5 Temmuz 2022 tarihinde Ankara'da imzalanan "Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimine İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşma"yı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Anlaşma (Türkçe, İtalyanca, İngilizce)
- 2- Genel Gerekçe

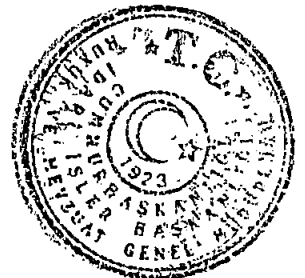
TBMM GENEL EVRAK
02 Aralık 2022
No: 1125840

GENEL GEREKÇE

13/10/1983 tarihli ve 2918 sayılı Karayolları Trafik Kanununun 39 uncu maddesi ve Karayolları Trafik Yönetmeliğinin 88 inci maddesi uyarınca; yabancı ülkeler tarafından düzenlenen sürücü belgeleri ile Türk vatandaşları iki yıl, yabancı kişiler ise altı ay süre ile ülkemizde araç kullanabilmektedir. Bu sürenin sonunda ülkemizde araç kullanılabilmesi için yabancı sürücü belgesinin ülkemiz sürücü belgesi ile değiştirilmesi gerekmektedir.

Ülkemiz ve İtalya'nın da tarafı olduğu Uluslararası Karayolu Trafiği Konvansiyonuna dâhil ülkelerden alınan sürücü belgelerinin ülkemiz sürücü belgesi ile değiştirilmesi için müracaat eden kişilere motorlu bisiklet, motosiklet, lastik tekerlekli traktör, iş makinesi veya otomobil cinsi araçları kullanmak üzere verilen sürücü belgeleri muadili olan ülkemiz sürücü belgeleriyle, bu sınıfların dışında kalan araçları kullanmak üzere verilen sürücü belgeleri ülkemiz B sınıfı sürücü belgesi ile değiştirilmektedir.

Bu itibarla, "Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimine İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Anlaşma" 5 Temmuz 2022 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır. Bahse konu Anlaşma ile taraflardan birinin yetkili makamlarınca tanzim edilmiş sürücü belgelerinin ikamet edilen diğer tarafın yetkili makamlarınca tanınması ve değiştirilmesine ilişkin usul ve esaslar düzenlenmiştir.



**SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLI OLARAK
TANINMASI VE DEĞİŞİMİNE İLİŞKİN
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
İTALYAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
ANLAŞMA**

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti,

Kendi sınırları dâhilinde kara yolu ulaşını güvenliğini iyileştirmek ve trafiği kolaylaştırmak amacıyla,

8 Kasım 1968 tarihinde Viyana'da imzalanan Uluslararası Viyana Karayolu Trafik Sözleşmesi'nin hükümlerini dikkate almak suretiyle,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

Madde 1

Taraflar, ulusal sınırları içerisinde ikamet eden bireylerin diğer Tarafın Yetkili Makamları tarafından kendi iç mevzuatı uyarınca verilmiş geçici olmayan ve geçerlilik süresi dolmamış sürücü belgelerini değişim amacıyla tanır.

Madde 2

Taraflardan birinin Yetkili Makamı tarafından verilen sürücü belgesi, ikametini diğer Tarafın ulusal sınırları içerisine taşınmasından bir yıl sonra belge sahibinin söz konusu Tarafın ulusal sınırları içerisinde trafikte dolaşmasına izin vermez.

Madde 3

İşbu Anlaşma maddelerinin yorumlanmasında "ikamet" ifadesi, Tarafların yürürlükteki mevzuatları tarafından tanınlandığı ve düzenlendiği şekliyle anlaşılır.

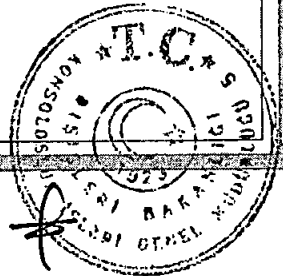
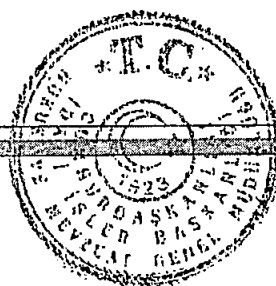
Madde 4

Taraflardan birinin Yetkili Makamları tarafından verilen sürücü belgesine sahip olan kişi, ikametini diğer Tarafın ulusal sınırları içerisine taşıması halinde sürücü belgesini, pratik bir sürüş testini gerektiren özel ihtiyaç sahibi sürücülerle ilgili özel durumlar hariç olmak üzere, herhangi bir teorik ve pratik sınavdan geçmeksizin dönüştürebilir.

Taraflardan birinin Yetkili Makamları tarafından verilen sürücü belgesi, ancak dönüşüm talebi tarihinde belge sahibinin diğer Tarafın ulusal sınırları içerisinde altı yıldan daha az bir süredir ikamet ediyor olması halinde, herhangi bir teorik ve pratik sınavdan geçmeksizin dönüştürülür. Aksi takdirde işbu Anlaşma uygulamaya konulamaz.

Yetkili Makamlar, kişinin talep edilen sürücü belgesi sınıfı için istenen psikofiziksel şartlara sahip olup olmadığını kanıtlayan doktor raporunu talep edebilirler. Ayrıca, bir dönüşüm başvuru formu, vergi ödemesi ve Tarafların iç mevzuatlarınca öngörülen her türlü idari belgeyi de talep edebilirler.

İşbu maddenin birinci paragrafının uygulanması için sürücü belgesi sahibinin talep edilen sürücü belgesi sınıfı için Tarafların iç mevzuatlarınca öngörülen yaşı doldurmuş olması gerekir.



Sürücü belgesinin veriliş tarihinde Tarafların iç mevzuatlarınca öngörülen trafiğe çıkma kısıtlamaları ve yaptırımlar, dönüştürülmesi talep edilen orijinal sürücü belgesinin veriliş tarihi referans alınmak suretiyle uygulanır.

Madde 5

İşbu Anlaşma, yalnızca sürücü belgesi sahibinin ikametini diğer Tarafın ulusal sınırları içerisine taşımasından önce verilen sürücü belgeleri için; belgelerin geçici geçerliliğe sahip olması halinde ise, yalnızca ikamet taşımasından önce kalıcı geçerlilik elde etmiş olanlar için uygulanır.

Ayrıca işbu Anlaşma, belgeyi dönüştürecek Tarafın ulusal sınırları içerisinde dönüştürülemeyen, başka bir Devlet tarafından verilen bir sürücü belgesi ile değiştirilmiş sürücü belgeleri için uygulanmaz.

Madde 6

Sürücü belgelerinin dönüştürülme anında, Taraflarca öngörülen sürücü belgesi kategorilerinin denkliği, işbu Anlaşmaya eklenen ve Tarafların kendi ulusal hukukuna göre belirlenen, teknik denklik tabloları esas alınmak suretiyle tanınır.

Taraflardan birinin Yetkili Makamları tarafından verilen sürücü belgesi, sahibi tarafından işbu Anlaşmaya eklenen Sürücü Belgesi Modelleri Listesinde yer alan örneklerden birine uygun olması şartıyla dönüştürülebilir.

Yukarıda anılan Tablolar, sürücü belgesi modelleri listesiyle içinde gösterilen modellerin resimleri ve Madde 8'de bahsi geçen sertifika, işbu Anlaşmanın teknik eklerini oluşturur. İşbu Anlaşma ile eşdeğer olan Teknik Ekler, yasal olarak bağlayıcıdır.

Sürücü belgelerinin değişimi kapsamında Yetkili Makamlar aşağıda belirtilmektedir:

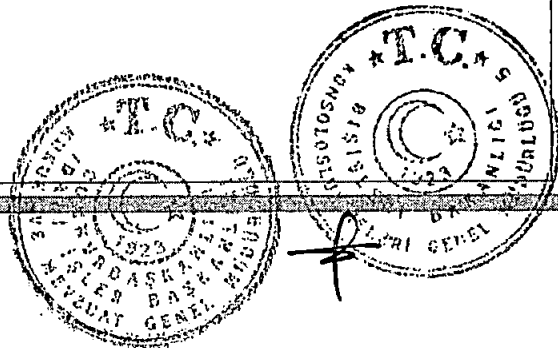
- Türkiye Cumhuriyeti bünyesinde: İçişleri Bakanlığı – Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü ve yerel makamları;
- İtalyan Cumhuriyeti bünyesinde: Altyapı ve Sürdürülebilir Hareketlilik Bakanlığı – Sürdürülebilir Hareketlilik Dairesi – Motorlu Taşıtlar ile Ulaştırma ve Denizcilik Alanında Vatandaşlara ve İşletmelere Yönelik Hizmetler Genel Müdürlüğü ve yerel makamları.

Madde 7

Sürücü belgelerinin dönüştürülme süreci sırasında Tarafların Yetkili Makamları, dönüştürülecek olan sürücü belgelerini teslim alır ve diplomatik temsilcilikler aracılığıyla diğer Tarafın Yetkili Makamlarına gönderir. Dönüştürülecek sürücü belgesi, ancak dönüşüm amacıyla düzenlenen yeni sürücü belgesinin verilmesinin ardından teslim alınır.

Madde 8

Tarafların belge dönüşüm işlemlerini gerçekleştiren Yetkili Makamlar, sürücü belgesinin resmi çevirisini talep eder. Aynı Yetkili Makamlar, sürücü belgesinin geçerliliği, özgünlüğü veya üzerindeki verilere ilişkin bir şüphe oluşması durumunda, diplomatik temsilcilikler aracılığıyla diğer Tarafın Yetkili Makamlarından bilgi talebinde bulunur.



İtalyan sürücü belgesinin değişimi için başvuran belge sahibi, prosedüre dair standart evraklara ek olarak, Türkiye'deki diplomatik-konsüler İtalyan temsilciliğinden alınmış bir Sertifika sunmakla yükümlü olup; söz konusu Sertifika sürücü belgesine dair temel bilgilerin yanı sıra yeterliliğin elde edildiği tarih ve dönüştürülmesi talep edilen sürücü belgesinin başka bir yabancı sürücü belgesi ile değişim sonucu verilip verilmediği bilgisini de içerir.

Türk sürücü belgesinin değişimi için başvuran belge sahibi, prosedüre dair standart evraklara ek olarak, İtalya'daki diplomatik-konsüler Türk temsilciliğinden alınmış bir Sertifika sunmakla yükümlü olup; söz konusu Sertifika sürücü belgesine dair temel bilgilerin yanı sıra yeterliliğin elde edildiği tarih ve dönüştürülmesi talep edilen sürücü belgesinin başka bir yabancı sürücü belgesi ile değişim sonucu verilip verilmediği bilgisini de içerir.

Madde 9

Tarafların Merkezi Yetkili Makamları, değişim işleminin gerçekleştirilmesi sonucunda teslim aldıkları sürücü belgelerinde geçerlilik, özgünlük veya içerdiği bilgiler açısından herhangi bir uygunsuzluk saptanması halinde, diğer Tarafı duruma dair bilgilendirir. Söz konusu bilgi alışverişi, daima diplomatik kanalları üzerinden sürdürülür.

Madde 10

Taraflar, diplomatik Temsilciliklerin 7 inci Madde kapsamında teslim alınan sürücü belgelerini gönderecekleri ve 8 ile 9 uncu Maddelerin uygulanması için başvurdukları Merkezi Yetkili Makamların adreslerini birbirlerine karşılıklı olarak iletir.

Taraflar ayrıca 7, 8 ve 9 uncu Maddelerde belirtilen süreçlerin işleminde aracılık görevini üstlenecek olan ve diğer Tarafın ulusal sınırları içerisinde yer alan Diplomatik Temsilciliklerin adreslerini de karşı tarafa iletir.

Madde 11

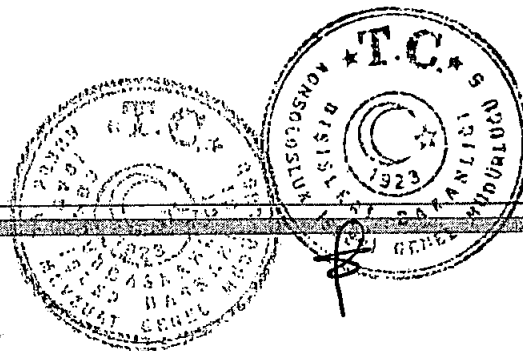
İşbu Anlaşma, Tarafların yürürlüğe girmesi için gerekli olan iç yasal prosedürlerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik kanallarla bildirdikleri iki bildirimden ikincisinin alındığı tarihten altmış gün sonra yürürlüğe girer.

İşbu Anlaşma ve tüm ekleri, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler bu maddenin 1. fıkrasında öngörülen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

İşbu Anlaşma, herhangi bir zamanda diplomatik kanallar aracılığıyla iletilen yazılı bildirim ile feshedilebilecek olup fesih bildiriminden altı ay sonra geçerliliğini kaybeder.

İşbu Anlaşma, beş yıl süreyle geçerlidir. Taraflar, bitiş tarihinden bir yıl öncesinden itibaren Anlaşmanın yenilenmesine ilişkin istişarelere başlayacaktır.

İşbu Anlaşmanın yorumlanması ve/veya uygulanmasında oluşacak her türlü ihtilaf, yalnızca Taraflar arasında diplomatik kanallar aracılığıyla doğrudan istişareler ve müzakereler yoluyla çözülür.



Madde 12

İşbu Anlaşma, ulusal Türk ve İtalyan yasalarına, yürürlükte olan uluslararası hukuka ve İtalyan Tarafı açısından Avrupa Birliğine üyelikten doğan yükümlülüklerle uygun olarak uygulanır.

Taraflar, Anlaşmanın uygulanması ile elde edilen sürücü belgesi sahiplerinin kişisel verilerini, işbu Anlaşma ile aynı şekilde hukuken bağlayıcılığı olan "Kişisel Verilerin Yetkili Kurumlar Arasında Aktarılmasına İlişkin Düzenleme" Ekinin hükümlerine uygun olarak işlemeyi taahhüt eder.

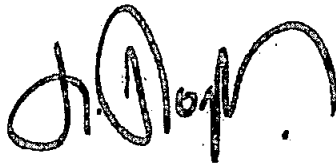
Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin yetki, 8 ve 9 uncu maddelerde atıfta bulunulan süreçlerin uygulanması adına karşılıklı yazışmalara eklenir; buna, Yetkili Makam tarafından sağlanan ve mevcut sürücü belgesinin dönüştürülmesini talep eden makam tarafından usulüne uygun olarak imzalanan bu türde bir veri işlenmesi bilgisinin kabul edildiği beyanı da dâhildir.

İşbu Anlaşmanın uygulanması sonucu oluşan harcamalar, Türkiye Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti'nin olağan bütçeleri için ek masraf oluşturmaksızın Tarafların kendi mali kaynakları dâhilinde karşılanır.

İşbu Anlaşma, usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş aşağıda imzası bulunanlar tarafından imzalanmıştır.

İşbu Anlaşma 05/07/2022 tarihinde Ankara'da her biri Türkçe, İtalyanca ve İngilizce dillerinde, tüm metinler eşit derecede geçerli olmak üzere, iki orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir. İşbu Anlaşma hükümlerinin uygulanmasında herhangi bir tutarsızlık olması durumunda, İngilizce metin referans olarak alınır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

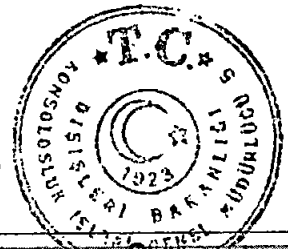
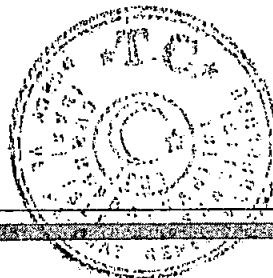


Süleyman SOYLU
İçişleri Bakanı

İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti
Adına



Luciana LAMORGESE
İçişleri Bakanı



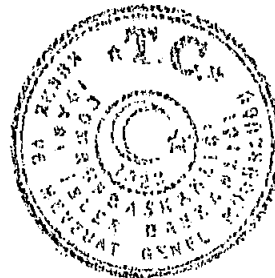
DENKLİK TABLOLARI

İtalya'da düzenlenen sürücü belgelerinin Türk sürücü belgelerine dönüşümü için DENKLİK TABLOSU (Tablo 1) <i>(Hem eski tür İtalyan sürücü belgeleri hem de 2006/126/EC tarihli Avrupa Parlamentosu ve</i> <i>Konsey'in Direktifi ile tanıtılan yeni tür İtalyan sürücü belgeleri için de geçerlidir)</i>	
İTALYA	TÜRKİYE
AM	M
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B (01.01.1986 öncesi)	B + A *
B (01.01.1986 sonrası)	B + A1 * *
B (110 kodu ile)	B + AM
C1	C1 + A1
C	C + A1
D1	D1 + A1
D	D + A1
BE	BE + A1
C1E	C1E + A1
CE	CE + A1
D1E	D1E + A1
DE	DE + A1
C + D	C + D + A1
CE + D	CE + DE + A1
C + DE	C + DE + A1
CE + DE	CE + DE + A1

* 01.01.1986 tarihinden önce İtalya'da düzenlenen B sınıfı, aynı zamanda A sınıfı araçların kullanılabilmesine imkân verir.

** İtalya'da düzenlenen B sınıfı, aynı zamanda AB ve AEA bölgelerinde AM sınıfı araçların kullanılabilmesine ve İtalya'da A1 sınıfı araçların kullanılabilmesine imkân verir.

Not 1: : İtalyan sürücü belgesi sahibinin, kendisine herhangi sürücü belgesi sınıfının verilebilmesi için, Türkiye'nin yürürlükteki mevzuatınca öngörülen yaşı doldurmuş olması gerekir. (4. maddenin 4. fıkrası)



Türkiye’de düzenlenen sürücü belgelerinin İtalyan sürücü belgelerine dönüşümü için DENKLİK TABLOSU (Tablo 2)	
(Türkiye’de 01.01.2016 sonrasında düzenlenen türler için geçerlidir)	
TÜRKİYE	İTALYA
M	M
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B	B (110 kodu ile) *
C1	C1 *
C	C *
D1	D1 *
D	D *
BE	BE *
C1E	C1E *
CE	CE *
D1E	D1E *
DE	DE *
F	- **
G	- **

* İtalya’da, Türkiye’de düzenlenen B sınıfı sürücü belgelerinin (sınavsız) dönüşümü sonucu, A1 sınıfı araçların kullanılabilmesine imkân **vermeyen** ve üzerine 110 kodu şerhi konulan B sınıfı sürücü belgesi düzenlenir. Ancak AM sınıfı araçların kullanılabilme imkânı saklı kalmaktadır. **Buna göre, bütün daha üst sınıf sürücü belgelerinin dönüşümü halinde de aynı sınırlama geçerlidir.** 110 kodu şerhi, dönüşüm sonucu İtalya’da düzenlenen sürücü belgelerinin arka yüzüne konulur.

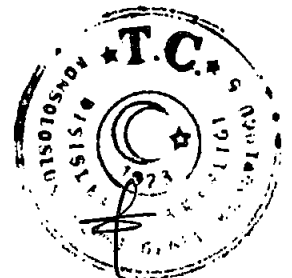
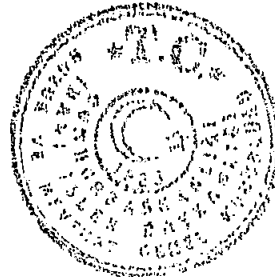
Sürücü belgesi sahibinin aynı zamanda Türkiye’de düzenlenen A1, A2 veya A sınıfı sürücü belgelerinin birine sahip olması halinde, denkliği bulunan A sınıflarından birinin yanı sıra, 110 kodu şerhi **olmaksızın** B (ve üstü) sınıfı için de geçerli bir sürücü belgesi düzenlenebilecektir.

Türkiye’de düzenlenen söz konusu B sınıfı sürücü belgesinin, (110 kodu şerhi bulunmayan) İtalyan bir sürücü belgesinin dönüşümü sonucunda düzenlenmiş olması halinde ise, 110 kodu şerhi konulmayacaktır.

(**) Türkiye’de düzenlenen F ve G sınıfı sürücü belgeleri, İtalya’da dönüşüm amacıyla geçerli olarak kabul edilmemektedir.

Not 1 : Türk sürücü belgesi sahibinin, kendisine herhangi sürücü belgesi sınıfının verilebilmesi için, İtalya’nın yürürlükteki mevzuatınca öngörülen yaşı doldurmuş olması gerekir. (4. maddenin 4. fıkrası)

Not 2: İtalya’da CE sınıfı sürücü belgesi, sürücü belgesi sahibinin D sınıfına da sahip olması şartıyla DE sınıfı araçların kullanılabilmesine de imkân verir.



(Belgeyi düzenleyen Türkiye Cumhuriyeti veya İtalyan diplomatik misyonunun antetli kağıdı)

..... no.lu Türkiye Cumhuriyeti / İtalya
Cumhuriyeti(*)SÜRÜCÜ BELGESİ GEÇERLİLİK SERTİFİKASI

1) SÜRÜCÜ BELGESİ SAHİBİNİN:

ADI _____

SOYADI _____

DOĞUM TARİHİ _____

DOĞUM YERİ (İlgili Belediye ve Ülke bilgisi belirtilecektir) _____

2) VARSA, KISITLAMALARI (örneğin: gözlük takma zorunluluğu, protez vb. kısıtlamalar..)

3) İşbu sürücü belgesinin geçerliliği devam etmektedir. Sürücü belgesinin son geçerlilik tarihi:

4) Sürücü belgesinin ilk alındığı tarih: _____

5) İşbu sürücü belgesi, _____'da düzenlenmiş olan başka yabancı sürücü belgesinin dönüştürülmesi sonucu düzenlenmiştir (*) / düzenlenmemiştir (*)

6) (**) ☐ İşbu sürücü belgesine karşı kısıtlayıcı karar verilmemiştir ve azami ceza puanı kesilmemiştir.

☐ İşbu sürücü belgesine karşı aşağıda belirtilen kısıtlayıcı kararlar verilmiştir:

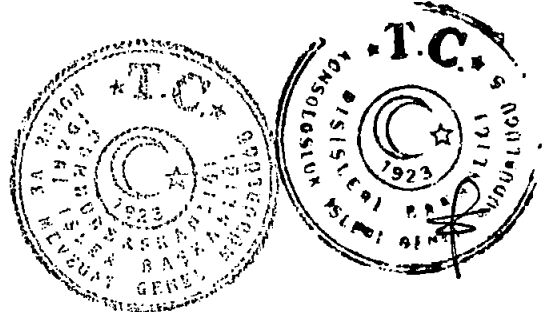
İşbu belge geçerliliği, veriliş tarihinden itibaren 3 aylıktır.

Yer ve tarih

(YETKİLİ MEMURUN İMZASI VE KAŞESİ)

(*) uygulanamayan durumun üzerine çiziniz.

(**) iki şıktan sadece uygulanabilen olanı işaretleyiniz.



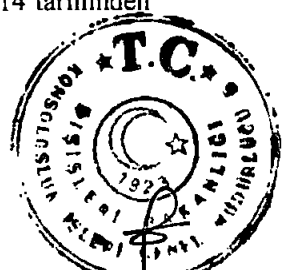
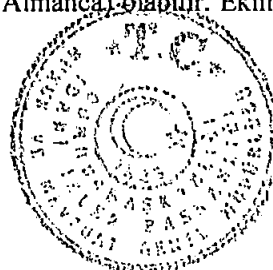
SÜRÜCÜ BELGESİ TİPLERİ

Türkiye'de düzenlenen sürücü belgesi tipleri:

- 1) 01.01.2016 tarihinden itibaren düzenlenen tip

En eskisinden en yenisine kadar sırasıyla listelenen İtalyan sürücü belgesi tipleri:

- 1) MC 701/MEC no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: Vali. 1959 ile 1989 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 2) MC 701/N no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: Vali. 1989 ile 1990 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 3) MC 701/C no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: Vali. 1990 ile 1995 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 4) MC 701/D no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: Vali. 1995 yılında düzenlenmiştir.
- 5) MC 701/E no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: M.C.T.C. (*Motorizzazione Civile e Trasporti in Concessione* – Özel Motorlu Taşıtlar ve İmtiyazlı Ulaşım Genel Müdürlüğü). 1996 yılında düzenlenmiştir.
- 6) 91/433 AET sayılı Direktif gereği 1 Temmuz 1996 tarihinden itibaren düzenlenen MC 701/F no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: M.C.T.C. 1996 ile 1997 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 7) MC 701/F no.lu sürücü belgesi tipi. 6. maddede anılan tipe göre 2. sayfasında yer alan bilgilerin numaralandırılması değişmiştir. Veren Makam: M.C.T.C. 1997 ile 1999 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 8) 96/47 sayılı Direktif gereği düzenlenen MC 720 F no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: M.C.T.C. Bu tip, sadece Bolzano'da verilmiş olması halinde iki dilli de (İtalyanca – Almanca) olabilir. 1999 ile 2004 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 9) 96/47 sayılı Direktif gereği düzenlenen MC 720 F no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: M.C.T.C. Arka planda bulunan "sürücü belgesi" ifadesinin 1 Mayıs 2004 tarihinde Avrupa Birliği'ne katılan 10 yeni Ülkenin dillerinde de gösterildiği için bir önceki tipten farklıdır. 2005 ile 2007 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 10) 96/47 sayılı Direktif gereği düzenlenen MC 720 F no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: M.C.T.C. Bu tip, bir önceki (9.) maddede belirtilen tipten, bir tek, belgenin arka yüzünün sağ alt kısmında gösterilen belge sayısının basılı olarak değil, lazer oyma yöntemiyle – dolayısıyla dokunusta hissedilecek şekilde – işlendiği için farklıdır. Bu tip, sadece Bolzano'da verilmiş olması halinde iki dilli de (İtalyanca – Almanca) olabilir. 2007 ile 2013 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 11) 2006/126 sayılı Direktif gereği düzenlenen MC 720 P no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: MIT [*Altyapı ve Ulaştırma Bakanlığı*] veya MC [*Özel Motorlu Taşıtlar Genel Müdürlüğü*]. Bu tip, sadece Bolzano'da verilmiş olması halinde iki dilli de (İtalyanca – Almanca) olabilir. 2013 ile 2014 yılları arasında düzenlenmiştir.
- 12) 2006/126 sayılı Direktif gereği düzenlenen MC 720 P no.lu sürücü belgesi tipi. Veren Makam: MIT veya MC. Bir önceki (11.) maddede belirtilen tipten, arka plandaki "sürücü belgesi" ibaresinin Hırvat dilinde de gösterildiği için farklıdır. Haziran 2014 tarihinden itibaren düzenlenmektedir. Bu tip, sadece Bolzano'da verilmiş olması halinde iki dilli de (İtalyanca – Almanca) olabilir. Ekim 2014 tarihinden itibaren düzenlenmektedir.



TR

SÜRÜCÜ BELGESİ TÜRKİYE DRIVING LICENCE CUMHURİYETİ



. A B C D1 E

1. KARAKAYA

2. Ferudun

3. 20.05.1972 Ankara

4a. 15.05.1996

4c. 55 Samsun

4b. 01.01.2026

4d. 12345678901

5. 209573

7. *imza*

13. A Rh -

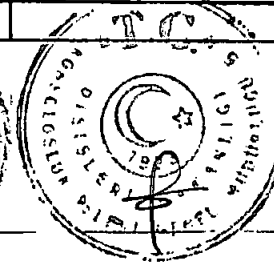
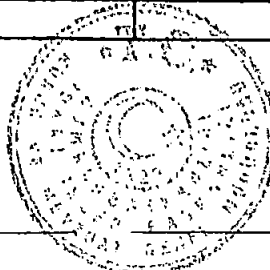
14.

	9.	10.	11.	12.
M		15.05.1996	01.01.2026	
A1				
A2				
A				
B1		15.05.1996	01.01.2026	
B		15.05.1996	01.01.2026	
C1		23.06.2015	01.01.2021	
C		23.06.2015	01.01.2021	
D1		15.05.1996	01.01.2021	
D		23.06.2015	01.01.2021	
BE				
C1E				
CE				
D1E				
DE				
F		15.05.1996	01.01.2026	
G				



12. 01.06

1. Soyadı - Name 2. Adı - First name 3. Doğum tarihi ve yeri - Date and place of birth 4a. Belge verilmiş tarihi - Date of issue 4b. Belge geçerlilik tarihi - Date of expiry 4c. Müracaat yapıldığı/onaylandığı yer/makam - Issued by 5. Sürücü sicil numarası - Licence number 10. Sınıf verilmiş tarihi - Valid from 11. Sınıf geçerlilik tarihi - Valid to 12. İlave bilgiler veya belirtilmek istenen bilgiler - Codes



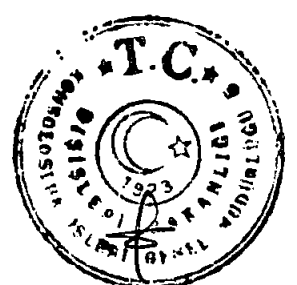
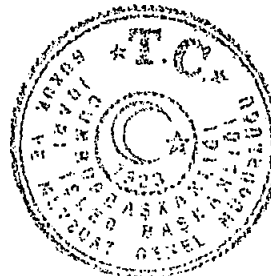
OR 000000

İtalyan Sürücü Belgesi Modelleri

Model 1

INFORMAZIONI GENERALI	COMPILAZIONE DELLA PATENTE	PATENTE DI GUIDA
		 REPUBBLICA ITALIANA MINISTERO DEI TRASPORTI DIREZIONE GENERALE DELLA NOMINAZIONE CELESTI E DEI TRASPORTI IN COMMERZIO I PATENTE DI GUIDA PERMIS DE CONDUIRE

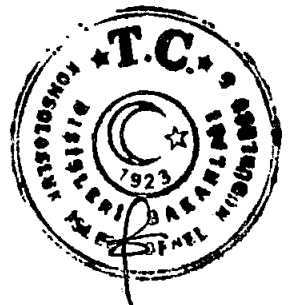
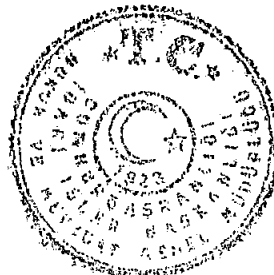
INFORMAZIONI GENERALI	COMPILAZIONE DI RISPOSTA	PATENTE DI GUIDA



Model 2

[illegible]

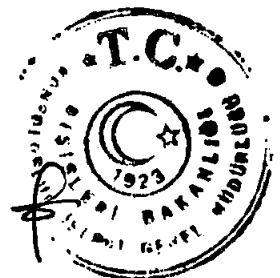
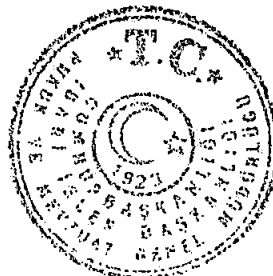
1. Country 2. Name 3. Date of birth of member 4. Address 5. Other information		6. Name of Party, etc. 7. Name of Party, etc. 8. Name of Party, etc. 9. Name of Party, etc. 10. Name of Party, etc.	
11. Name of Party, etc. 12. Name of Party, etc. 13. Name of Party, etc. 14. Name of Party, etc. 15. Name of Party, etc.		16. Name of Party, etc. 17. Name of Party, etc. 18. Name of Party, etc. 19. Name of Party, etc. 20. Name of Party, etc.	



Model 3

[illegible]

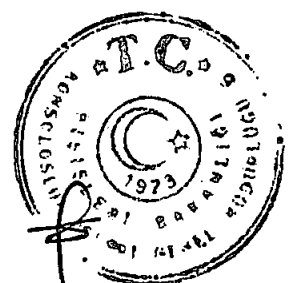
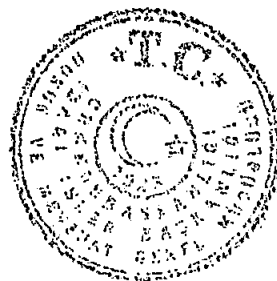
1. <u>Organization</u> 2. <u>Address</u> 3. <u>City, State, Zip</u> 4. <u>Telephone</u> 5. <u>Other</u>		6. <u>Product</u> 7. <u>Quantity</u> 8. <u>Price</u> 9. <u>Other</u>	
10. <u>Comments</u>		11. <u>Signature</u> 12. <u>Date</u>	



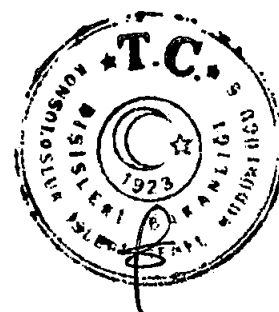
Model 4

SOSPENSIONE DELLA PATENTE _____ _____ _____ _____ _____	VERIFICAZIONE ANNUALE <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> </table> CONFERMA DI VALIDITÀ _____ _____										REPUBBLICA ITALIANA I PATENTE DI GUIDA Espresso Tuttocorriere Alban Sapporo Paradiso de Giovinetti Sulley Lago Pavani de Gennaro Tondino Tondino Albani Caro de Cordero Maggio 1965 COMPTON Italiana

1. Cognome _____ 2. Nome _____ 3. Sesso e luogo di nascita _____ 4. Indirizzo _____ 5. Professione _____ 6. Data di nascita _____ 7. Valore di _____ 8. Data di _____	Verifica per la guida a motore e a vela <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 33%;">A</td><td style="width: 33%;">_____</td><td style="width: 33%;">_____</td></tr> <tr><td>B</td><td>_____</td><td>_____</td></tr> <tr><td>C</td><td>_____</td><td>_____</td></tr> <tr><td>D</td><td>_____</td><td>_____</td></tr> <tr><td>E</td><td>_____</td><td>_____</td></tr> </table>	A	_____	_____	B	_____	_____	C	_____	_____	D	_____	_____	E	_____	_____	INFORMAZIONI ADDIZIONALI _____ _____ _____ _____ _____
A	_____	_____															
B	_____	_____															
C	_____	_____															
D	_____	_____															
E	_____	_____															



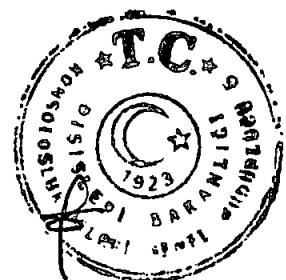
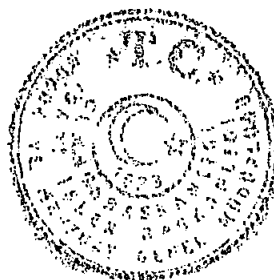
1



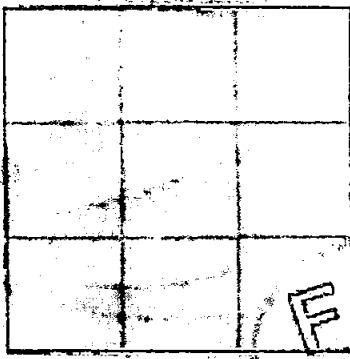
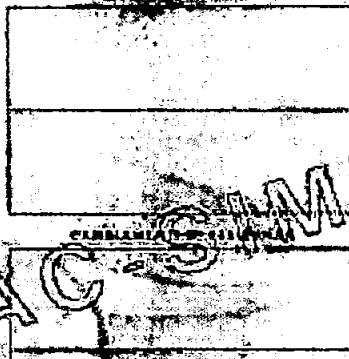
Model 6

CONFERME DI VALIDITÀ 	VALIDAZIONI ANNUALI <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> </table>							REPUBBLICA ITALIANA  PATENTE DI GUIDA Kéretelt Führerschein Άδεια οδήγησης Permis de Conduite Driving Licence Permisi de Conducere Ceudúnas Tiomnadh Rijevojenje Carte de Conducere Modelo nº 6 COMUNITÀ EUROPEE
CAMBIAMENTI DI RESIDENZA 	FAC-SIMILE SOSPENSIONI DELLA PATENTE 							
E 0000000								

1. Cognome 2. Nome 3. Data e luogo di nascita 4. Qualifica 5. Data di nascita 6. Data di scadenza 7. Data di nascita 8. Data di scadenza	Indicazioni di validità <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 10%;">A</td><td style="width: 10%;">B</td><td style="width: 10%;">C</td><td style="width: 10%;">D</td><td style="width: 10%;">E</td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td><td style="height: 20px;"></td></tr> </table>	A	B	C	D	E																					INDICAZIONI ADDIZIONALI
A	B	C	D	E																							



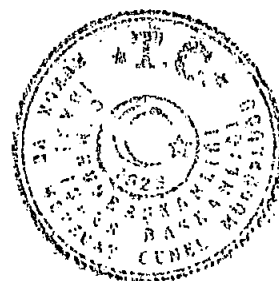
Model 7

VIRIDITATEA (CROMA) VERDE  ESPECIMENI DI COLORE VERDE	VERDE (CROMA) VERDE  ESPECIMENI DI COLORE VERDE	REPUBBLICA ITALIANA 1 LIBRO DI GUIDA Il presente Libro di Guida è stato elaborato dal Comitato Nazionale per lo Studio e l'Applicazione dei Colori e delle Tinte e delle Tinte e delle Tinte Libro di Guida Libro di Guida
--	--	--

FACSIMILE

0000000

1. Titolo 2. Data 3. Data di nascita 4. Sesso 5. Stato 6. Professione 7. Indirizzo 8. Città 9. Provincia 10. Regione 11. Paese 12. Note	1. Nome 2. Cognome 3. Data di nascita 4. Sesso 5. Stato 6. Professione 7. Indirizzo 8. Città 9. Provincia 10. Regione 11. Paese 12. Note	1. Nome 2. Cognome 3. Data di nascita 4. Sesso 5. Stato 6. Professione 7. Indirizzo 8. Città 9. Provincia 10. Regione 11. Paese 12. Note
---	--	--



Model 8



PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2.

3.

4a.

4c.

5.

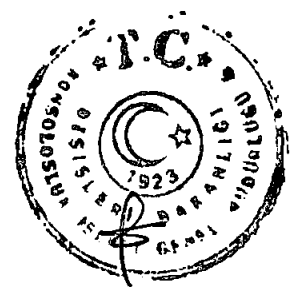
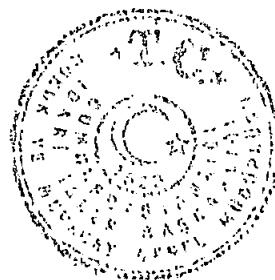
7.

8.

9.

	9	10.	11.	12.
A1				
A				
B				
C				
D				
BE				
CE				
DE				

AB 0000000



Model 9



PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2.

3.

4a.

4c.

4b.

5.

7.

8.

9.

SPECIMEN

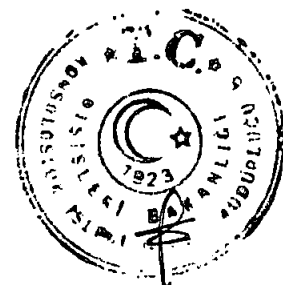
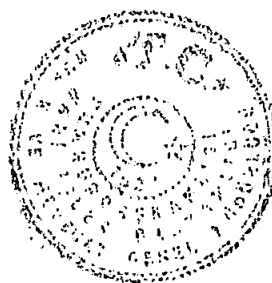
	9.	10.	11.	12.
A1 				
A 				
				
B 				
C 				
D 				
BE 				
CE 				
DE 				

1. Cognome 2. Nome 3. Data e luogo di nascita
4. Patente rilasciata il 10. Validità fino al
11. Motocicli 12. Patente numero di ordinazione
13. Categoria 14. Categoria rilasciata il
15. Categoria valida fino al 16. Annotazioni

Model 9/1977

STAMPAGGIO AUTOMATICO PER LE PATENTI DI GUIDA

AB 0000000



Model 10



PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2.

3.

4a.

4c.

4b.

5.

7.

8.

9.

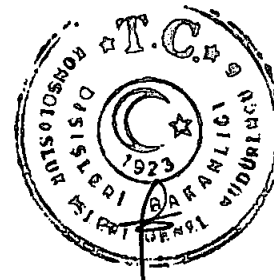
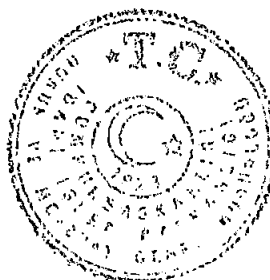
FAC-SIMILE

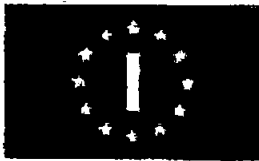
	9.	10.	11.	12.
A1				
A				
B				
C				
D				
BE				
CE				
DE				

Digitare: 2. Nome 3. Data e luogo di nascita
 4. Patente rilasciata il 10. Validità fino al
 11. Rilasciata dal 5. Motore numero 8. Indirizzo
 12. Categoria 10. Categoria rilasciata il
 11. Categoria valida fino al 12. Firmatario

mod. MC T25F

STUDIO POLARONCE / BOCCA DELLA VERITÀ SPA - SPEDIZIONE IN ABBONDO - AA 0000000





PATENTE DI GUIDA REPUBBLICA ITALIANA

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 5.
- 7.

4c.

FACSIMILE

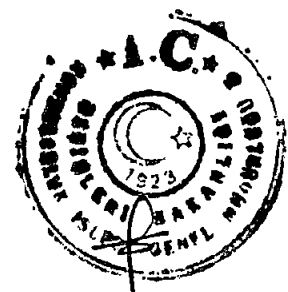
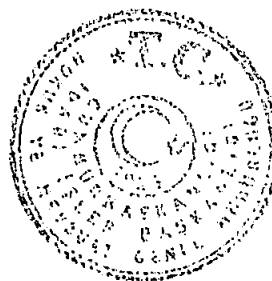
13.

9.	10.	11.	12.
AM			
A1			
A2			
A			
B1			
B			
C1			
C			
D1			
D			
BE			
C1E			
CE			
D1E			
DE			

1. Categoria 2. Numero 3. Data di nascita 4. Data di rilascio
4b. Data di scadenza 4c. Data di scadenza 5. Numero della patente
10. Valore del 11. Valore del 12. C. d. d. d.

12.

AE 0000000





PATENTE DI GUIDA REPUBBLICA ITALIANA

- 1.
- 2
- 3.
- 4a.
- 4c.
- 4b.
- 5.
- 7.



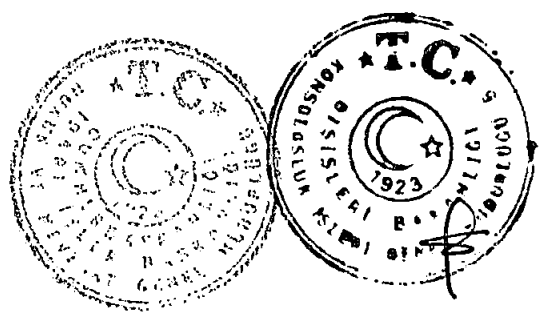
13.

9.	10.	11.	12.
AM			
A1			
A2			
A			
B1			
B			
C1			
C			
D1			
D			
BE			
CIE			
CE			
DIE			
DE			

1. Categoria 7 Motore 2. Data di nascita 3. Data del rilascio
 4a. Data di scadenza 4b. Rilasciata da 5. Numero della patente
 10. Valore più 11. Validità fino al 12. Contro
 13. Valore più 14. Data di scadenza 15. Data di rilascio

12.

AE 0000000



EK

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değiştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Kişisel Verilerin Yetkili Makamlar Arasında Aktarılmasına İlişkin Düzenleme

Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 95/46/EC sayılı Yönetmeliğini (Genel Veri Koruma Yönetmeliği) yürürlükten kaldıran kişisel verilerin işlenmesi ve bu tür verilerin serbest dolaşımı ile ilgili olarak gerçek kişilerin korunmasına ilişkin 27 Nisan 2016 tarihli ve 2016/679 sayılı (AB) Yönetmeliğinin 46 ncı maddesinin 2 nci fıkrasının a bendini ve Türkiye'nin 6698 Sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanununu dikkate alarak,

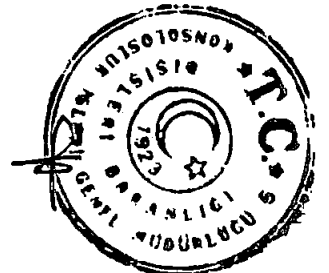
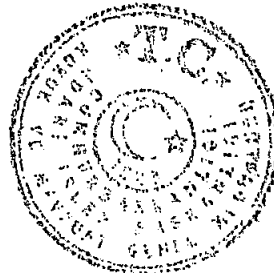
Taraflardan her birinin "Yetkili Makamı" (bundan böyle "Makam" olarak anılacaktır), Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalyan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimine İlişkin Anlaşmanın (bundan böyle "Anlaşma" olarak anılacaktır) 6 ncı maddesi uyarınca işbu Ek'in Maddelerinde belirtildiği şekilde kişisel verilerin diğer Tarafın Yetkili Makamına aktarılmasını temin eder.

İşbu düzenlemenin Tarafların ilgili mevzuatlarında yer alan bir düzenleme ile çelişmesi halinde işbu düzenleme hükümleri esas alınır.

I. Tanımlar

İşbu Maddelerin amaçları doğrultusunda, aşağıdaki tanımlar geçerlidir:

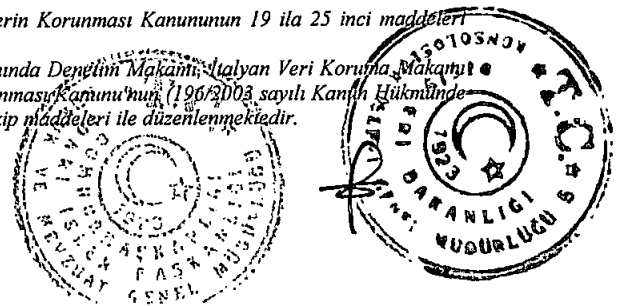
- (a) "**kişisel veri**": Anlaşma kapsamında kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ("**ilgili kişi**") ilişkin her türlü bilgidir; kimliği belirlenebilir bir gerçek kişi özellikle bir isim, kimlik numarası, konum verileri, çevrim içi tanımlayıcı ya da söz konusu gerçek kişinin fiziksel, fizyolojik, genetik, ruhsal, ekonomik, kültürel veya toplumsal kimliğine özgü bir ya da daha fazla sayıda faktöre atıfta bulunularak doğrudan veya dolaylı olarak kimliği belirlenen kişidir.
- (b) "**ilgili kişi**": Kişisel verisi işlenen gerçek kişi.
- (c) "**özel nitelikli kişisel veri kategorileri**": Sağlığa ilişkin kişisel veriler ve kişinin biyometrik verileri.
- (d) "**kişisel verilerin işlenmesi**": özel nitelikli veri kategorileri dışında kalan kişisel verilerin işlenmesi.
- (e) "**işleme**": Kişisel verilerin tamamen veya kısmen otomatik olan ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devralınması, elde edilebilir hale getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlem.
- (f) "**veri sorumlusu**": Kişisel verilerin işleme amaçlarını ve vasıtalarını belirleyen, veri kayıt sisteminin kurulmasından ve yönetilmesinden sorumlu olan gerçek veya tüzel kişi.
- (g) "**aktarım**": Kişisel verilerin taraflardan birinin yetkili makamı tarafından diğer tarafın yetkili makamına gönderilmesi.



- (h) **"yurt içinde sonraki aktarım"**: Kişisel verilerin alıcı Makam tarafından aynı ülkedeki üçüncü tarafa gönderilmesi.
- (i) **"yurt dışına sonraki aktarım"**: Kişisel verilerin alıcı Makam tarafından (işbu Sözleşmeye) Taraf ülkeler dışındaki bir ülkedeki üçüncü tarafa gönderilmesi.
- (j) **"profilleme"**: Kişisel verileri münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla işlemek suretiyle ilgili kişinin işteki performansı, ekonomik durumu, sağlığı, kişisel tercihleri, ilgi alanları, güvenilirliği, davranışları, konumu veya hareketlerine ilişkin hususların analiz edilmesi veya tahmin edilmesi başta olmak üzere söz konusu kişiye ilişkin belirli kişisel özelliklerin değerlendirilmesi şeklinde kişisel veri işleme biçimi.
- (k) **"kişisel veri ihlali"**: İletilen, saklanan veya işlenen kişisel verilerin kazara veya yasa dışı yollarla imha edilmesi, kaybı, değiştirilmesi, yetkisiz şekilde açıklanması veya bunlara erişilmesi gibi durumlara yol açan bir güvenlik ihlali;
- (l) **"mevcut yasal düzenlemeler"**: kişisel verilerin korunması düzenlemeleri de dâhil olmak üzere herhangi bir Makam için geçerli olan mevcut yasal çerçeve.
- (m) **"Makam"**:
- (a) Türkiye Cumhuriyeti bünyesinde: İçişleri Bakanlığı – Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü ve yerel makamları;
- (b) İtalyan Cumhuriyeti bünyesinde: Altyapı ve Sürdürülebilir Hareketlilik Bakanlığı – Sürdürülebilir Hareketlilik Dairesi – Motorlu Taşıtlar ile Ulaştırma ve Denizcilik Alanında Vatandaşlara ve İşletmelere Yönelik Hizmetler Genel Müdürlüğü ve yerel makamları.
- (n) **"Denetim Makamı"**¹: Kişisel verilerin korunmasına ilişkin ulusal mevzuatın uygulanmasını denetlemek üzere Taraflarca kurulan bağımsız bir kamu kuruluşu.
- (o) **"üçüncü taraf"**: ilgili kişi, yetkili alıcı makam, yetkili aktaran makam ile yetkili alıcı makam ya da yetkili aktaran makamın doğrudan yetkisi altında kişisel verileri işleme yetkisi bulunan kişiler haricindeki bir gerçek veya tüzel kişi, kamu kurumu, kuruluşu veya organıdır.
- (p) **"ilgili kişinin hakları"**:
- i. **"bilgi edinme hakkı"**: İlgili kişinin kendisi ile ilgili kişisel verilerin işlenmesi hakkında kısa, şeffaf, anlaşılır ve kolay erişilebilir bir biçimde bilgi edinme hakkı.
- ii. **"erişim hakkı"**: İlgili kişinin kendisiyle ilgili kişisel verilerin işlenip işlenmediğine dair teyit alma ve işlenmesi durumunda kendi kişisel verilerine ve devam eden işlemin ayrıntılarına erişim elde etme hakkı.
- iii. **"düzeltme hakkı"**: İlgili kişinin kendisi ile ilgili yanlış kişisel verilerin herhangi bir gecikme olmaksızın düzeltilmesini veya birleştirilmesini sağlama hakkı.
- iv. **"silme hakkı"**: İlgili kişinin, verilerin işbu Maddelere ve mevcut yasal düzenlemelere göre yasa dışı biçimde toplanması veya işlenmesi durumunda kişisel verilerinin silinmesini sağlama hakkı.
- v. **"itiraz hakkı"**: İlgili kişinin, kendi özel durumu ile ilgili gerekçelere dayalı olarak kendisi ile ilgili kişisel verilerin işlenmesine herhangi bir zamanda itiraz etme hakkı olup mahkemede yasal hak taleplerinin oluşturulması, uygulanması veya savunulması da dâhil olmak üzere ilgili kişinin menfaatlerine ağır basan işleme için zorlayıcı meşru gerekçelerin varlığına tabidir.

¹ Türkiye'de Denetim Makamı; kuruluş, görev ve yetkileri 6698 Sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanununun 19 ila 25 inci maddeleri uyarınca düzenlenen Kişisel Verileri Koruma Kurumudur.

İtalya'da 2016/679 sayılı Genel Veri Koruma Yönetmeliğinin 77 inci maddesi kapsamında Denetim Makamı; İtalyan Veri Koruma Makamı (Garante per la protezione dei dati personali) olup faaliyetleri, Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun (196/2003 sayılı Kanun Hükmünde Kararname ve müteakip değişiklikler ve ilaveler) mükerrer 140 uncu maddesi ve müteakip maddeleri ile düzenlenmektedir.



- vi. **"işlemeyi kısıtlama hakkı"**: İlgili kişinin verilerin yanlış olması, işlemenin yasa dışı yapılması, ilgili Makamın önceki toplama amacına bakmaksızın kişisel verilere artık ihtiyaç duymaması ya da ilgili kişinin değerlendirilmeyi bekleyen bir itirazda bulunması durumunda kişisel verilerinin işlenmesinin kısıtlanmasını talep etme hakkıdır.
- vii. **"otomatik kararlara tabi olmama hakkı"**: İlgili kişinin kendisi ile ilgili hukuki sonuçlar doğuran veya benzer biçimde kendisini kayda değer şekilde etkileyen yalnızca otomatik işleme faaliyetine dayalı bir karara tabi olmama hakkıdır.
- İşbu Anlaşma kapsamında **"suç verileri"**nin değişimi yasak olup sürücü belgelerinin dönüştürülmesi amacıyla gerçek kişiye ilişkin belirli kişisel özelliklerin değerlendirilmesi için kişisel verilerin kullanımını ihtiva eden her türlü otomatik kişisel veri işleme biçimi olan **"profilleme"** de aynı şekilde yasaktır.
- İşbu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda otomatik prosedürlerin kullanımı da aynı şekilde hariç tutulmuştur.

II. Uygulama Kapsamı

İşbu hükümler, Taraflardan biri tarafından düzenlenen sürücü belgesinin diğer Tarafça düzenlenen sürücü belgesine dönüştürülmesi talebinde bulunan ve Anlaşmanın 1 inci maddesinde atıfta bulunulan sürücü belgesi sahipleri için geçerlidir. İlgili kişi, dönüşüm sonrası sürücü belgesinin verilmesinden önceki herhangi bir zamanda dönüştürme işleminin iptali ile sonuçlanacak şekilde kişisel verilerin işlenmesine ilişkin açık rızasını geri alabilir.

Kanun hükümlerinin yerine gelmesi ve ilgili hizmetin sağlanması adına ilgili kişinin aşağıda sayılan kişisel verileri işlenir:

1. **kişisel veri**: kişisel veri (ad ve soyadı, uyruğu, doğum yeri ve tarihi, yerleşim yeri/ikametgâh), iletişim bilgileri (telefon, e-posta), bundan böyle sürücü belgesi olarak anılacak olan dönüştürülmesi istenen sürücü belgesine ilişkin veriler (sicil numarası, sınıf verilmiş ve geçerlilik tarihi, her kategoriye göre verilmiş ve son kullanma tarihi, mevcut olası kısıtlamalar), sürücü belgesi edinme yöntemi (sınavlar ya da başka bir Devlet tarafından düzenlenen sürücü belgesinin o Devletin kimlik bilgisi ile dönüştürülmesi), sürücü belgesinin geçerliliği, özgünlüğü veya belgedeki verilere ilişkin bir şüphe oluşması durumunda belgenin dönüştürülmesi için gerekli olan her türlü ek veri.
2. **özel nitelikli kişisel veri**: Sürüş ile ilgili fiziksel ve zihinsel uygunluk şartlarının doğrulanmasıyla bağlantılı olan ve kodlar şeklinde ayrıca resmîleştirilmiş sürücü belgesine ilişkin her türlü şart.

III. Kişisel Verilerin Korunmasına Yönelik Teminatlar

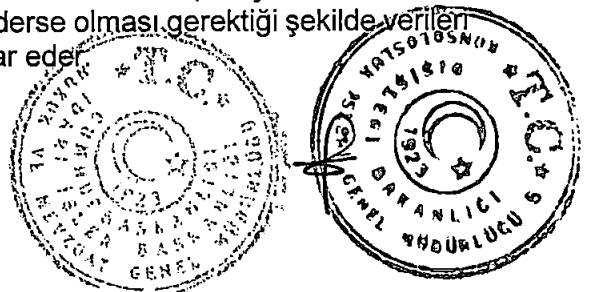
1. Amacın Sınırlandırılması

Kişisel veriler, II. paragrafta sıralanan amaçların gerçekleştirilmesi adına Makamlar arasında aktarılır. Makamlar, III.6. paragrafta belirtilenleri dikkate alarak yukarıda belirtilen amaçlar dışında kişisel verileri yurt içinde veya yurt dışına sonradan aktarmaz ve daha sonraki işlemlerin bahse konu amaçlarla sınırlı kalması için uygun teminatların verilmesini sağlar.

2. Veri Kalitesi ve Orantılılık

Aktaran Makam, yalnızca aktarma ve ayrıca işleme amaçları için gerekli görülenle sınırlı, uygun ve alakalı kişisel verileri aktarır. Özel nitelikli kişisel veri kategorilerinin aktarımına ise Anlaşmanın amaçlarını yerine getirmek için mutlaka lüzum görülmesi halinde izin verilir.

Aktaran Makam, aktardığı kişisel verilerin bilgisi dâhilinde doğru olmasını ve gerekmesi halinde güncel olmasını sağlar. Makamlardan biri, başka bir Makama aktarılan kişisel verilerin yanlış olduğunu tespit ederse, gerektiği şekilde verilerin düzelterek olan alıcı Makamı durumdan haberdar eder.



3. Şeffaflık

Her Makam, kişisel verilerin işlenmesinin işbu ekin hükümlerine uygunluğunu sağlamak adına veri sahiplerine kendi hukuk sistemi içinde alınacak önlemler hakkında özellikli genel bilgi sağlar ve söz konusu bilgi bilhassa aşağıdaki hususları kapsar:

- (a) Veri sorumlusunun ve varsa Veri Koruma Görevlisinin kimliği ve iletişim bilgileri;
- (b) saklama süreleri de dâhil olmak üzere kişisel verilerin işlenmesinin amacı, yasal dayanağı ve yöntemleri;
- (c) öngörülen teminatların ve verilerin gönderilme nedenlerinin belirtildiğinden emin bir şekilde bu tür kişisel verilerin yurt içinde veya yurt dışına sonraki aktarım yoluyla gönderilebileceği alıcılar;
- (d) veri sahiplerinin işbu Maddeler uyarınca hakları ve kişisel verilerinin işlenmesine ilişkin onayını geri alma hakkı ile söz konusu hakların kullanılmasına ilişkin usuller de dâhil olmak üzere mevcut yasal düzenlemeler;
- (e) bu tür hakların kullanılmasına ilişkin olası gecikmeler veya geçerli kısıtlamalar hakkında bilgi;
- (f) ilgili iletişim bilgilerinin belirtildiği bir Denetim Makamına şikâyetle bulunma hakkı ile bir Yargı Makamına başvuruda bulunma hakkı².

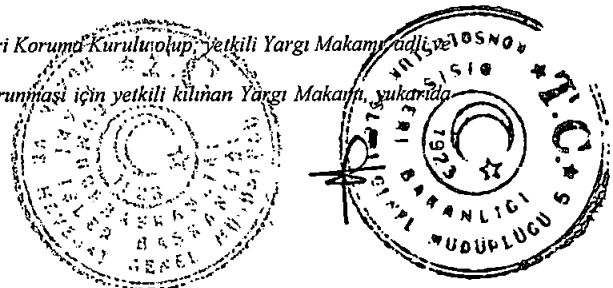
Makamlar, yukarıda belirtilen genel bilgileri Anlaşma ile birlikte kendi sitelerinde yayınlamalıdır. Genel bilgilerin bir kopyası ile bahse konu siteye yapılacak bir atıf da bireysel iletişime dâhil edilir.

4. Güvenlik ve Gizlilik

Makamlar alınan kişisel verileri, yasa dışı veya kazara olan erişimden, imha edilmekten, kaybolmaktan, değişiklikten veya yetkisiz bir şekilde ifşa edilmekten korumak için uygun teknik ve kurumsal önlemler alır. Söz konusu önlemler, uygun idari, teknik ve fiziksel güvenlik tedbirleri içerir. Bu tedbirler, kişisel verilerin kişisel veri ve özel nitelikli kişisel veri kategorisi olarak sınıflandırılmasını, bu verilere erişim sağlamasına izin verilen kişilerin sınırlandırılmasını, kişisel verilerin türüne göre güvenli bir şekilde saklanmasını, kişisel verilerin güvenli ve gizli tutulmasını sağlamaya yönelik politikalar benimsemenin yanı sıra takma ad kullanımı ve şifreleme tekniklerinin de uygulanmasını içerir. Özel nitelikli kişisel veri kategorilerinin işlenmesi için en katı güvenlik önlemleri uygulanır ve ayrıca operatörler için daha seçici erişim ve özel eğitim sağlanır.

Alıcı Makam, bir kişisel veri ihlalden haberdar olması halinde en kısa sürede aktaran Makama bilgi verir ve ihlalin gerçekleştiğini gecikmeksizin bildirmek de dâhil olmak üzere, veri sahipleri açısından olası olumsuz etkileri gidermek ve en aza indirmek için makul ve uygun tedbirler alır.

² Türkiye’de kişisel verilerin korunması bakımından idari denetim makamı Kişisel Verileri Koruma Kuruludur, yetkili Yargı Makamı adli ve idari yargı mahkemeleridir.
İtalya’da Genel Veri Koruma Yönetmeliğinin 79. maddesi uyarınca kişisel verilerin korunması için yetkili kılınan Yargı Makamı, yukarıda belirtilen Kanunun 152. maddesinde belirtildiği üzere İkinci Hakim’dir.



5. Hakların Kullanılmasına Yönelik Yöntemler

Makamlar, ilgili kişinin talebi üzerine;

- (1) verileri işleme amacı, dikkate alınan veri kategorileri, verilerin kaynağı ve alıcıları, öngörülen saklama süresi ve şikayet veya itirazda bulunma imkanı hakkında bilgiler de dahil olmak üzere Makamın kendisi ile ilgili kişisel verileri işleyip işlemediğini teyit etmek ve bu durumda bu verilere ve bunların işlenmesine ilişkin bilgilere erişim sağlamak,
- (2) başvuru sahibinin işbu Maddeler uyarınca diğer Makama aktarılan tüm kişisel verilerini tespit etmek,
- (3) verilerin diğer Makama aktarılmasına dair teminatlara ilişkin, kendi sitesinde de dahil, genel bilgi vermek

için uygun tedbirler alır.

Makamlar, ilgili kişinin kişisel verilerinin düzeltilmesi, silinmesi, işlenmesinin sınırlandırılması veya işlenmesine itiraz edilmesi veya otomatik kararlara tabi olmama hakkının kullanılması talebi üzerine makul bir şekilde ve en geç 30 (otuz) gün içerisinde harekete geçer. Yukarıda belirtilen taleplerin iletileceği posta veya e-posta adresleri, şeffaflıkla ilgili III.3. paragrafta veri sahiplerine gönderilen genel bilgilerde belirtilir. Makamlar, talebin açıkça gereksiz olması veya aşırıya kaçması halinde talebin idari maliyetlerini karşılamak için makul bir ücret talep etmek veya talebi değerlendirmeyi gerekçesini açıklayarak reddetmek gibi uygun tedbirler alabilir.

Veri sahiplerinin hakları, uluslararası işbirliğini simgeleyen mütakabiliyet esası çerçevesinde Taraflarca tanınan kamu yararına yönelik önemli amaçları korumak adına demokratik bir toplumla bağdaşacak ölçüde gerekli ve orantılı bir biçimde sınırlandırılabilir. Kişilerin hak ve özgürlüklerinin korunması, ulusal güvenlik, savunma, önleyici tedbirler, ceza gerektiren suçların soruşturulması, tespiti ve kovuşturulması ile kendilerine verilen resmi yetkinin kullanılmasında faaliyet gösteren Makamların yürütme ve denetleme faaliyetleriyle ara sıra da olsa bağlantılı olan izleme, teftiş veya düzenleyici işlevlerin yerine getirilmesi bu kapsamdadır. Kanunla düzenlenecek yukarıda bahsedilen sınırlamalar, ancak onları oluşturan sebepler mevcut olduğu müddetçe yürürlükte kalmaya devam edebilir.

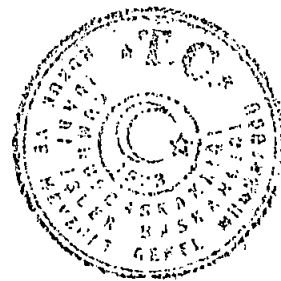
6. Kişisel Verilerin Yurt İçinde ve Yurt Dışına Sonraki Aktarımı

6.1 Kişisel verilerin yurt içinde sonraki aktarımı

Alıcı Makam, aktarımı yapan Makamın önceden alınmış yazılı onayının olması ve üçüncü tarafın işbu Maddelerde sayılan teminatların aynısını vermesi halinde, kişisel verilerin üçüncü bir tarafa yurt içinde sonraki aktarımına devam edebilir. Yazılı izin talebinde bulunurken alıcı Makam, iletmeyi amaçladığı verilerin türü, kendi ülkesindeki üçüncü taraf ve iletimin yasal dayanağı, gerekçeleri ve amacı hakkında yeterli bilgi verir.

Alıcı Makam, yalnızca aşağıdaki sebeplerden biri hasebiyle gerekli görülmesi halinde aktarımı yapan Makamın önceden izni olmaksızın kişisel verileri kendi ülkesindeki üçüncü bir tarafa iletmeye istisnai olarak devam edebilir:

- bir ilgili kişinin veya diğer gerçek kişinin hayati çıkarlarının korunması,
- yasal veya idari bir hakkın tesis edilmesi, kullanılması veya savunulması,
- aktarım faaliyetleriyle yakından bağlantılı bir soruşturma veya ceza davasının yürütülmesi.



Yukarıda bahsedilen durumlarda alıcı Makam; ihtiyaç duyulan veriler, talepte bulunan kurum ve ilgili yasal dayanak hakkında ayrıntılı bilgi vermek suretiyle yurt içinde sonraki aktarım hakkında aktarımı yapan Makamı önceden bilgilendirir. Bahse konu ön bilgilendirme, devam eden soruşturma örneğinde olduğu gibi bir gizlilik yükümlülüğü ile çelişiyorsa alıcı Makam, mümkün olan en kısa sürede yurt içinde sonraki aktarımın gerçekleştiğini aktarımı yapan Makama bildirir. Yukarıda belirtilen durumlarda aktarımı yapan Makam, söz konusu bildirimleri not eder ve talebi üzerine kendi Denetim Makamına iletir. Alıcı Makam, özellikle tüm mevcut muafiyetleri ve sınırlamaları ileri sürerek işbu Maddeler kapsamında alınan kişisel verilerin önceden yetki alınmaksızın yurt içinde sonraki aktarımının sınırlandırılmasını sağlamaya çalışır.

6.2 Kişisel verilerin yurt dışına sonraki aktarımı

Alıcı Makam, aktarımı yapan Makamın önceden alınmış yazılı onayının olması ve üçüncü tarafın işbu Maddelerde sayılan teminatların aynısını vermesi halinde, kişisel verilerin üçüncü bir tarafa yurt dışına sonraki aktarımına devam edebilir. Yazılı izin talebinde bulunurken alıcı Makam, aktarmayı amaçladığı verilerin türü, başka ülkedeki üçüncü taraf ve yurt dışına sonraki aktarımın yasal dayanağı, gerekçeleri ve amacı hakkında yeterli bilgi verir.

7. Verilerin Saklama Süresi

Makamlar kişisel verileri, mevcut yasal düzenlemelerde öngörülen süre boyunca, böyle bir süre öngörülmemişse işleme amacı için gerekli olan süre kadar muhafaza eder ve bu süre, verilerin işlenme amacı ile bağlantılı olarak demokratik bir toplumla bağdaşacak ölçüde olup gereğinden uzun olmaz.

8. İdari ve Adli Denetim

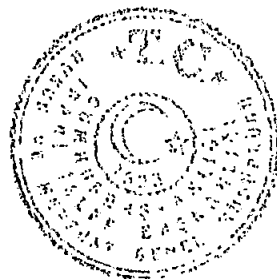
İlgili kişi, bir Makamın işbu Maddelerde öngörülen teminatları yerine getirmediği veya kişisel verilerinin hukuka aykırı olarak işlendiği kanaatine varırsa sözde ihlalin meydana geldiği yargı bölgesinde geçerli olan yasal düzenlemelere uygun olarak bir Denetim Makamına şikâyetle bulunma ve bir Yargı Makamına başvuruda bulunma hakkına sahip olur. İlgili kişi ayrıca maruz kaldığı olası zararları tazmin etme hakkına da sahiptir.

İlgili kişi tarafından kişisel verilerinin işlenmesine ilişkin olarak aktarımı yapan Makama, alıcı Makama ya da her iki Makama karşı hukuki ihtilaf veya hak talebinde bulunulması durumunda ilgili Makamlar, bu tür ihtilaf veya talepler hakkında karşılıklı bilgi alışverişinde bulunur ve ihtilaf veya talebin dostane bir şekilde vakitlice çözülmesi için çalışır.

İlgili kişinin itirazda bulunması ve aktarımı yapan Makamın alıcı Makamın işbu Maddelerde öngörülen teminatlara uygun hareket etmediğini düşünmesi halinde aktarımı yapan Makam, alıcı Makamın sorunu tatmin edici bir şekilde çözdüğünden emin olana kadar kişisel verilerin aktarımını askıya alır. Aktarımı yapan Makam, olayların gelişimi hakkında ilgili kişiyi ve Denetim Makamını bilgilendirir.

IV. Denetim

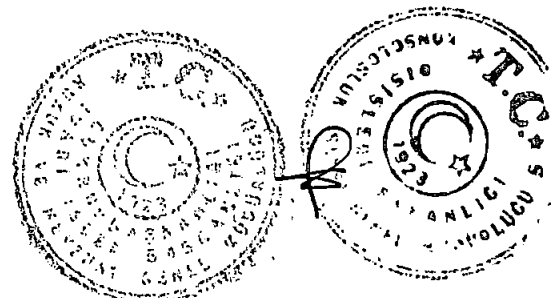
1. İşbu Maddelerin doğru uygulanmasına ilişkin dış denetim, Denetim Makamı tarafından temin edilir.



2. Makamlar, işbu Maddelerin uygulanması ve etkililiğinde kendi politika ve prosedürlerine ilişkin düzenli kontroller yapar. Makamların makul taleplerine yanıt olarak talepte bulunulan Makam, işbu Maddelerde verilen teminatların etkin bir şekilde uygulanıp uygulanmadığını tespit etmek ve onaylamak adına kişisel verilerin işlenmesine ilişkin politikalarını ve prosedürlerini gözden geçirir. Yapılan incelemenin sonucu, incelemeyi talep eden Makama iletilir.
3. Alıcı Makam, herhangi bir sebepten ötürü işbu Maddelerde öngörülen teminatları etkin bir şekilde yerine getiremezse, aktarımı yapan Makamı bu hususta bilgilendirir ve böyle bir durumda söz konusu Makam, alıcı Makam yukarıda belirtilen teminatlara uygun olarak hareket edebileceğini tekrar teyit edene kadar kişisel verilerin aktarımını askıya alır. Bu bağlamda alıcı Makam ve aktarımı yapan Makam, Denetim Makamlarını bu hususta bilgilendirir.
4. Aktarımı yapan Makam, alıcı Makamın işbu Maddelerde sayılan teminatlara uygun hareket etmediğini tespit ederse alıcı Makamın sorunu tatmin edici bir şekilde çözdüğünden emin olana kadar kişisel verilerin alıcı Makama aktarımını askıya alır. Bu bağlamda aktarımı yapan Makam, Denetim Makamını bu hususta bilgilendirir.

V. Maddelerin Gözden Geçirilmesi

1. Taraflar, mevcut yasal düzenlemelerde önemli bir değişiklik olması halinde işbu Maddelerin şartlarını değiştirmek için istişarelerde bulunabilir. Söz konusu değişiklik, *11 inci maddenin 2 nci fıkrasında* belirtilen şekilde yapılır.
2. İşbu Maddeler kapsamında hâlihazırda aktarılan tüm kişisel veriler, *11 inci maddenin 3 üncü paragrafı* uyarınca Anlaşma'nın sona ermesi veya feshinden sonra dahi verilen teminatlar uygulanarak işlenmeye devam edilir.



**AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
TÜRKİYE AND THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN
REPUBLIC
ON THE MUTUAL RECOGNITION AND CONVERSION OF
DRIVING LICENSES**

The Government of the Republic of Türkiye and the Government of the Italian Republic, hereinafter referred to as the "Parties",

In order to improve road transport safety and facilitate traffic within the borders of the respective territories,

Taking into account the provisions of the Vienna Convention on Road Traffic done at Vienna on November 8th, 1968,

Have agreed on the following.

Article 1

The Parties shall recognize for the purpose of conversion the non-provisional and valid driving licenses issued by the Competent Authorities of the other Party in accordance with their domestic legislation for individuals residing within their national territory.

Article 2

Driving licenses issued by the Competent Authority of one of the Parties shall not permit the license holder to enter traffic within the national territory of the other Party one year after the residence has been moved into the national territory of that Party.

Article 3

When interpreting the articles of this Agreement, the term "residence" should be understood as defined and regulated by the applicable legislation of the Parties.

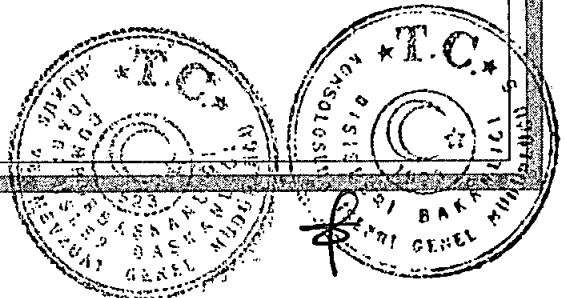
Article 4

Holders of a driving licenses issued by the Competent Authorities of one of the Parties shall be able to convert their driving license without passing any theoretical and practical exams in case of moving their residence within the national borders of the other Party, except in special cases regarding drivers with special needs that require a practical driving test.

A driving license issued by the Competent Authorities of one of the Parties shall be converted without the need for any theoretical and practical examinations, provided that the license holder has been residing in the national territory of the other Party for less than six years at the time of the conversion request. Otherwise, this Agreement shall not be put into effect.

Competent Authorities may request a doctor's report proving whether the person has the psychophysical requirements for the requested driving license category. They may also request a conversion application form, tax payment and any administrative document required by the domestic legislation of the Parties.

For the implementation of the first paragraph of this article, the driving license holder shall have reached the age stipulated by the domestic legislation of the Parties for the requested driving license category.



At the issuance date of the driving license, road traffic restrictions and sanctions stipulated by the domestic legislation of the Parties shall be applied with reference to the issue date of the original driving license requested to be converted.

Article 5

This Agreement shall only apply to driving licenses issued before the license holder moves their residence within the national territory of the other Party. In case of non-temporary documents, it shall only be applied for documents that have gained permanent validity before the residence has moved.

In addition, this Agreement shall not apply to driving licenses that have been converted from a driving license issued by another State that cannot be converted within the national territory of the Party that will convert the document.

Article 6

At the time of conversion of driving licenses, the equivalence of the driving license categories stipulated by the Contracting Parties shall be recognized on the basis of the technical equivalence tables, which are annexed to this Agreement and determined according to the national law of the Parties.

Driving licenses issued by the Competent Authorities of one of the Parties may be converted by the license holder, provided that it conforms to one of the samples included in the List of Driving License Models attached to this agreement.

The Tables mentioned above, the list of driving license models and the pictures of the models shown in this list, and the certificate mentioned in Article 8 shall constitute the technical annexes of this Agreement. On a par with this Agreement, the Technical Annexes are legally binding.

Competent Authorities regarding the conversion of driving licenses are listed below:

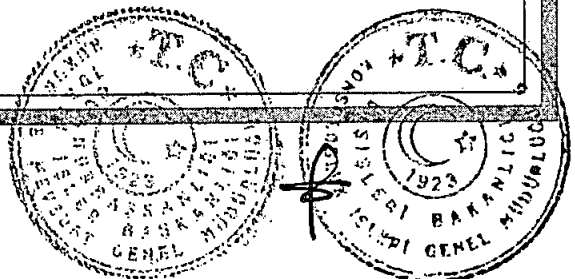
- a) Within the Republic of Türkiye: Ministry of Interior - Directorate General of Civil Registration and Citizenship and its local authorities.
- b) Within the Italian Republic: The Ministry of Sustainable Infrastructures and Mobility - Department of Sustainable Mobility - Directorate General for Motorization and for Services to Citizens and Businesses in the field of transport and navigation and its local authorities.

Article 7

During the conversion process of the driving licenses, the Competent Authorities of the Parties shall accept the driving licenses to be converted and send them to the Competent Authorities of the other Party through diplomatic representations. The withdrawal of the driving license subject to conversion takes place only upon delivery of the new license issued for conversion.

Article 8

Competent Authorities of the Parties performing the license conversions shall request an official translation of the driving license. The same Competent Authorities shall request information from the Competent Authorities of the other Party, through diplomatic representations, in case of any doubt concerning the validity and authenticity of the driving license and the data it contains.



License holders applying for the conversion of an Italian driving license shall present a Certificate obtained from the Italian diplomatic-consular representation in Türkiye, in addition to the standard documents regarding the procedure, and said Certificate shall include basic information regarding the driving license as well as the date the qualification was obtained and information on whether the driving license requested to be converted is the result of a conversion from another foreign driving license.

License holders applying for the conversion of a Turkish driving license shall present a Certificate obtained from the Turkish diplomatic-consular representation in Italy, in addition to the standard documents regarding the procedure, and said Certificate shall include basic information regarding the driving license as well as the date the qualification was obtained and information on whether the driving license requested to be converted is the result of a conversion from another foreign driving license.

Article 9

The Central Competent Authorities of the Parties shall inform the other Party in case any inconsistency is detected in the driving licenses accepted as a result of the conversion process in terms of validity, authenticity or the information contained within. Said exchange of information shall always be maintained through diplomatic channels.

Article 10

The Parties shall mutually inform each other of the addresses of the Central Competent Authorities to which the diplomatic representations will send the driving licenses accepted under Article 7, and to which they refer for the application of Article 8 and Article 9.

In addition, the Parties shall forward to the other party the addresses of Diplomatic Representations located within the national borders of the other Party, which will act as an intermediary in the execution of the processes specified in Articles 7, 8 and 9.

Article 11

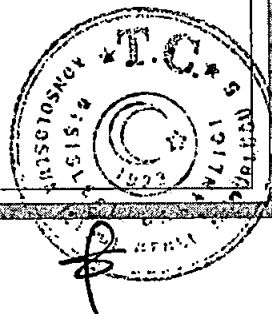
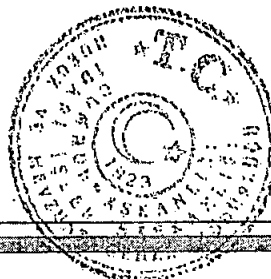
This Agreement shall enter into force sixty days after the date of the receipt of the second of the two notifications by which the Parties shall have communicated each other, through diplomatic channels, the completion of their internal legal procedures required for the entry into force.

This Agreement and all its annexes may be amended by mutual written consent of the Parties at any time. The amendments shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under the first paragraph of this Article.

This Agreement may be terminated at any time by written notification sent through diplomatic channels, and shall expire six months after this notification of termination.

This Agreement shall be valid for five years. The Parties shall initiate consultations on the renewal of the Agreement, one year before the date of expiration.

Any disputes that may arise in the interpretation and/or application of this Agreement shall be resolved only through direct consultations and negotiations between the Parties through diplomatic channels.



Article 12

This Agreement shall be implemented in accordance with the Turkish and Italian national laws, the applicable international law and, as for the Italian Party, the obligations arising from its membership of the European Union.

The Parties undertake to conform the processing of the personal data of the holders of the driving licenses, obtained in application of this Agreement, to the clauses of the Annex " Regulation on the transfer of personal data between competent Institutions ", which, like the Agreement, is legally binding.

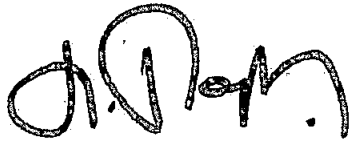
The authorization for the processing of personal data must be attached to the exchange of correspondence for the implementation of the procedures referred to in articles 8 and 9, including the declaration of acknowledgment of the information on such processing provided by the competent Authority, duly signed by the authority which requires the conversion of the license held.

The expenditure incurred in the implementation of this Agreement shall be met by the Parties within the limits of their respective financial resources, without generating additional charges for the ordinary budgets of the Republic of Türkiye and the Italian Republic.

In witness whereof the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done at Ankara on 05/072022 in two originals in the Turkish, Italian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any inconsistency in the interpretation of the provisions of this Agreement, the text in English shall prevail.

For the Government of
the Republic of Türkiye

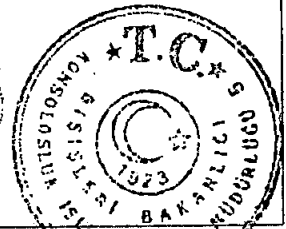
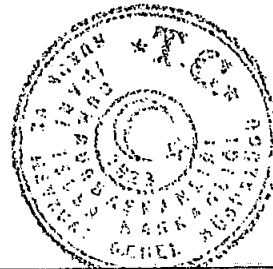


Süleyman SOYLU
Minister of Interior

For the Government of
the Italian Republic



Luciana LAMORGESE
Minister of Interior



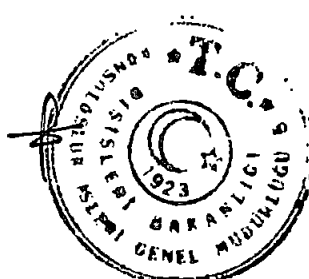
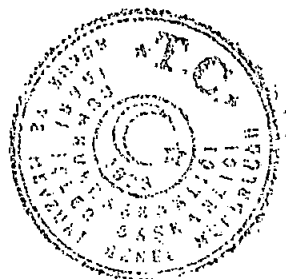
TABLES OF EQUIVALENCES

I TABLE OF EQUIVALENCES For the conversion of driving licenses issued in Italy into Turkish driving licenses <i>(Applicable to both old and new Italian driving license models introduced following the Directive 2006/126/EC of the European Parliament and of the Council)</i>	
ITALY	TÜRKİYE
AM	M
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B issued before 01.01.1986	B + A *
B issued after 01.01.1986	B + A1 * *
B with code 110	B + AM
C1	C1 + A1
C	C + A1
D1	D1 + A1
D	D + A1
BE	BE + A1
C1E	C1E + A1
CE	CE + A1
D1E	D1E + A1
DE	DE + A1
C + D	C + D + A1
CE + D	CE + DE + A1
C + DE	C + DE + A1
CE + DE	CE + DE + A1

* a category B driving license issued in Italy before 01.01.1986 entitles the holder to drive category A vehicles.

** a category B driving licenses issued in Italy entitles the holder to drive category AM vehicles throughout the EU and EEA territory and category A1 vehicles within Italian territory.

Note 1: for the issuance of each category, the holder of the Italian driving license must have reached the age established by the regulations in force in Türkiye (art. 4 paragraph 4)



II TABLE OF EQUIVALENCES For the conversion of driving licenses issued in Türkiye into Italian driving licenses (Applicable to models issued in Türkiye since 01.01.2016)	
TÜRKİYE	ITALY
M	M
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B	B with code 110 *
C1	C1 *
C	C *
D1	D1*
D	D *
BE	BE*
C1E	C1E *
CE	CE *
D1E	D1E *
DE	DE *
F	_ **
G	_ **

* in Italy, the Italian category B license with code 110 is issued by converting (without examination) the Turkish category B driving license. The Italian category B license with code 110 does **not** entitle the holder to drive category A1 vehicles. Driving vehicles in category AM remains possible. **This restriction is also valid in the case of conversion of all higher categories.** Code 110 is indicated on the back of the Italian driving licence issued for conversion.

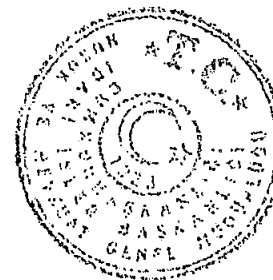
If the driver also has one of the following Turkish categories A1, A2 or A, a license valid for category B (and higher) **without** the 110 code may be issued in addition to the corresponding one for category A.

In the event that the Turkish category B driving license derives from the conversion of an Italian driving license (without code 110), code 110 will not have to be entered.

(**) categories F and G driving licenses issued in Türkiye are not recognized as valid for conversion purposes in Italy.

Note 1: for the issuance of each category, the holder of the Italian driving license must have reached the age established by the regulations in force in Türkiye (Art. 4 paragraph 4)

Note 2: in Italy, the category CE driving license is valid for driving category DE vehicles provided the holder has category D.



(letterhead of the Turkish or Italian diplomatic representation issuing the certificate)

CERTIFICATE OF VALIDITY OF DRIVING LICENSE
Turkish/Italian (*) N.

1) PERSONAL DATA OF THE LICENSE HOLDER:

NAME _____

SURNAME _____

DATE OF BIRTH _____

PLACE OF BIRTH (with indication of municipality and country) _____

2) POSSIBLE PRESCRIPTIONS (e.g., mandatory lenses, prosthetics, etc.). _____

3) The driving license is currently valid. Expires on _____

4) Date of first issuance: _____

5) The license does not derive (*) / derives (*) from conversion of other foreign license issued in _____

6) () ☐ License is not subject to restrictive measures or total loss of points**

☐ The license is subject to the following restrictive measures _____

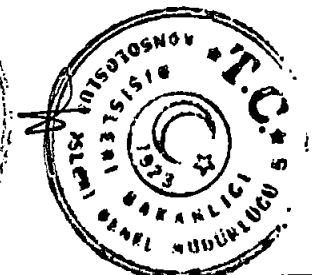
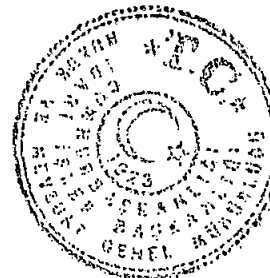
This Certificate is valid for three months from the date of issuance.

Place and date

(STAMP AND SIGNATURE OF THE
OFFICIAL)

(*) cross out the case that does not apply

(**) of the two indicated, cross out only the case that apply



MODELS OF DRIVING LICENSES

Models of driving licenses issued in Türkiye

1) model of license issued since 01.01.2016

Models of driving licenses issued in Italy listed from oldest to newest.

1) model of driving license MC 701/MEC . Issuing authority: the Prefect. Issued from 1959 to 1989

2) model of driving license MC 701/N . Issuing authority: the Prefect. Issued from 1989 to 1990

3) model of driving license MC 701/C . Issuing authority: the Prefect. Issued from 1990 to 1995

4) model of driving license MC 701/D . Issuing authority: the Prefect. Issued in 1995

5) model of driving license MC 701/E. Issuing authority: M.C.T.C. (Motorizzazione Civile e Trasporti in Concessione). Issued in 1996.

6) model of driving license MC 701/F issued since July 1, 1996 in accordance with EEC Directive 91/439. Issuing authority: M.C.T.C. Issued from 1996 to 1997

7) model of driving license MC 701/F. The numbering of the data contained on page 2 has been changed compared to the model in item 6.
Issuing authority: M.C.T.C. Issued from 1997 to 1999.

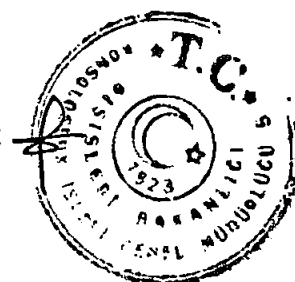
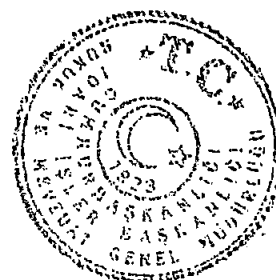
8) model of driving license MC 720 F in accordance with Directive 96/47.
Issuing authority: M.C.T.C. This model can be bilingual (Italian-German) only if the driving license was issued in Bolzano. Issued from 1999 to 2004

9) model of driving license MC 720 F in accordance with Directive 96/47. Issuing authority: M.C.T.C.
It differs from its predecessor in that the words "driving license" in the background also appear in the languages of the ten States that joined the European Union on May 1, 2004. Issued from 2005 to 2007

10) model of driving license MC 720 F in accordance with Directive 96/47. Issuing authority: M.C.T.C.
It differs from the previous one described in item 9 only in that the number of the printout shown in the lower right-hand corner, on the back of the document, is not printed but made by laser engraving and therefore detectable by touch. This model can be bilingual (Italian-German) only if the driver's license was issued in Bolzano. Issued from 2007 to 2013

11) model of driving license MC 720 P in accordance with Directive 2006/126. Issuing authority: MIT or MC. This model can be bilingual (Italian-German) only if the driving license was issued in Bolzano. Issued from 2013 to 2014

12) model of driving license MC 720 P in accordance with Directive 2006/126. Issuing authority: MIT or MC. It differs from the previous one shown in item 11 because the words "driving license" in the background, are also shown in Croatian. Issued since June 2014
This model can be bilingual (Italian-German) only if the driving license was issued in Bolzano. Issued since October 2014



TR

SÜRÜCÜ BELGESİ TÜRKİYE DRIVING LICENCE CUMHURİYETİ



. A B C D1E

1. KARAKAYA
2. Ferudun
3. 20.05.1972 Ankara
- 4a. 15.05.1996 4c. 55 Samsun
- 4b. 01.01.2026 4d. 12345678901
5. 209573
7. *imza*



13. A Rh -

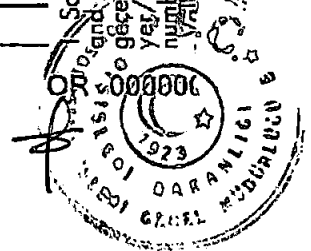
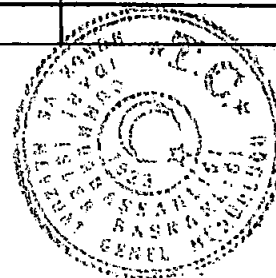
14.

	9.	10.	11.	12.
M		15.05.1996	01.01.2026	
A1				
A2				
A				
B1		15.05.1996	01.01.2026	
B		15.05.1996	01.01.2026	
C1		23.06.2015	01.01.2021	
C		23.06.2015	01.01.2021	
D1		15.05.1996	01.01.2021	
D		23.06.2015	01.01.2021	
BE				
C1E				
CE				
D1E				
DE				
F		15.05.1996	01.01.2026	
G				



12. 01.06

Soyadı - Name 2. Adı - First name 3. Doğum tarihi ve yeri - Date of birth 4a. Belge verilmiş tarihi - Date of issue 4b. Belge geçerlilik tarihi - Date of expiry 4c. Müracaat yapıldığı/anyalandığı yer/makam - Issued by 5. Sürücü sicil numarası - Licence number 10. Sınıf verilmiş tarihi - Valid from 11. Sınıf geçerlilik tarihi - Valid to 12. İlavesi bilgilerin ve belgelerin listesi - Codes



Italian Driving License Models

Model 1

VIZITACIJSKI ANKLAH		

REMEMBRANCE OF THE PAST

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEI TRASPORTI

DIREZIONE GENERALE DELLA NOMINAZIONE
E DELLE CEE TRASPORTI IN CONCESSIONE

I

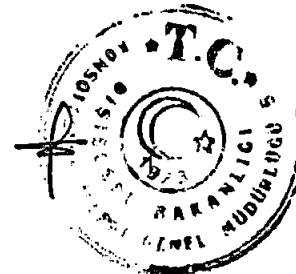
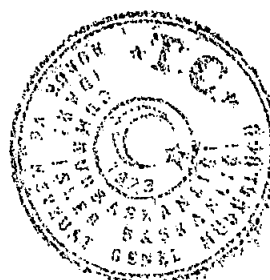
PATENTE DI GUIDA

PERMIS DE CONDUIRE

[illegible]

CALCULATING BY RECORDS	
_____ _____ _____	
_____ _____ _____	
_____ _____ _____	
_____ _____ _____	

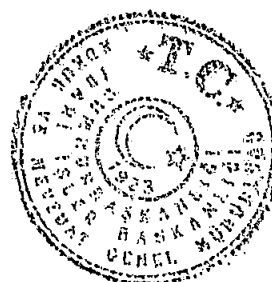
FAC-SIMILE

[illegible]

Model 2.

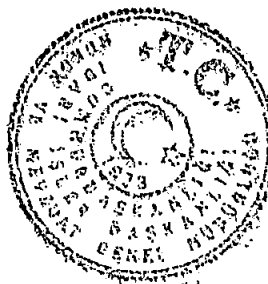
[illegible]

1. <u>Identifikasi</u> 2. <u>Waktu</u> 3. <u>Tempat</u> 4. <u>Keadaan</u> 5. <u>Gejala</u>		6. <u>Diagnosis</u> 7. <u>Terapi</u> 8. <u>Prognosis</u>	
9. <u>Revisi</u> 10. <u>Penutup</u>		11. <u>Referensi</u> 12. <u>Daftar Pustaka</u>	



Model 3

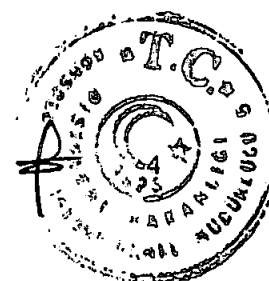
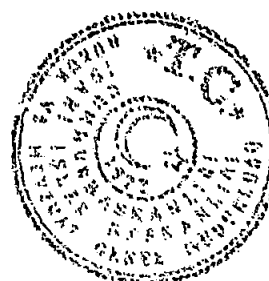
1. <u>Nome</u> 2. <u>Cognome</u> 3. <u>Indirizzo</u> 4. <u>Città</u> 5. <u>Prov.</u> 6. <u>Telefono</u>		7. <u>Indirizzo</u> 8. <u>Città</u> 9. <u>Prov.</u> 10. <u>Telefono</u>	
11. <u>Indirizzo</u> 12. <u>Città</u> 13. <u>Prov.</u> 14. <u>Telefono</u>		15. <u>Indirizzo</u> 16. <u>Città</u> 17. <u>Prov.</u> 18. <u>Telefono</u>	



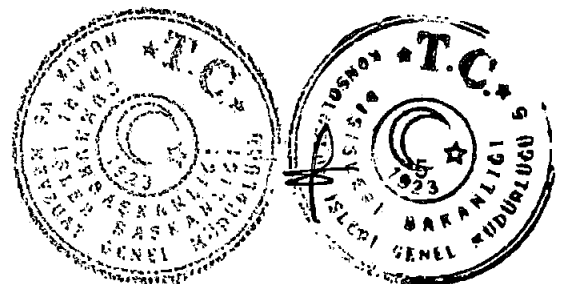
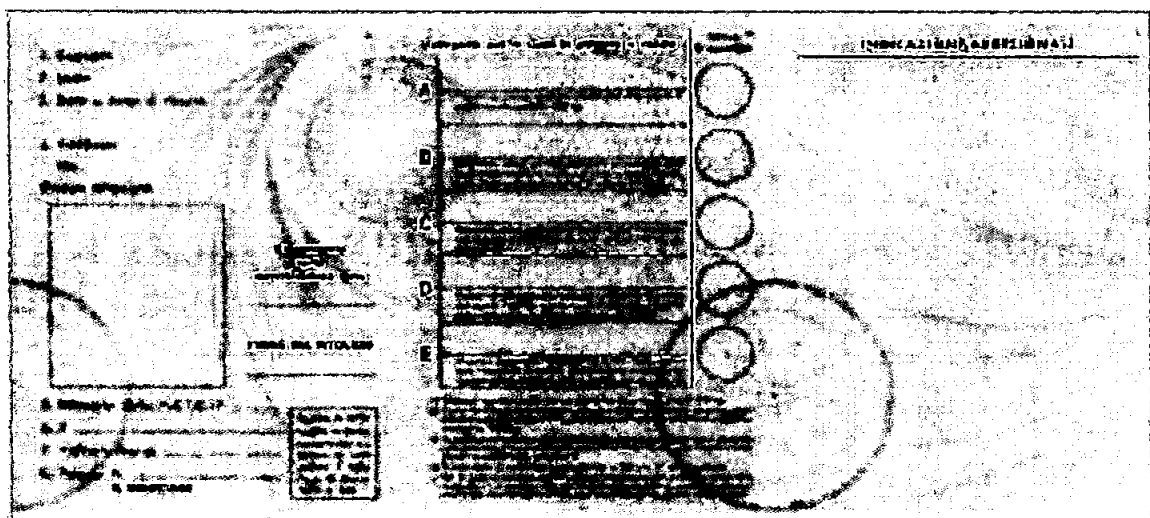
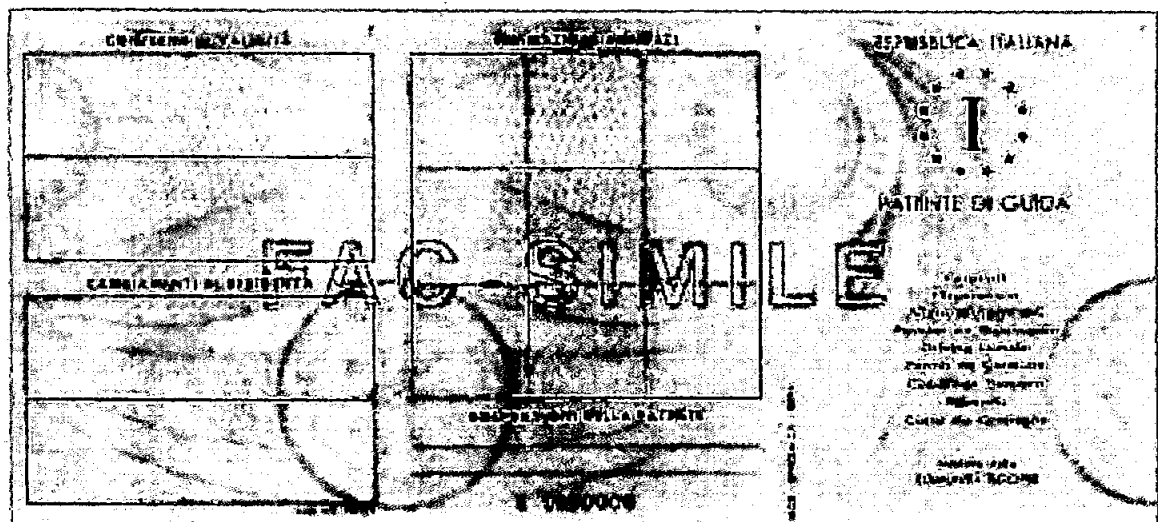
Model 4

[illegible]

1. Corporate 2. Name 3. Date & place of birth 4. Residence 5. Sex 6. Other description		7. Physical description 8. Height 9. Weight 10. Color of hair 11. Color of eyes 12. Color of skin 13. Color of teeth 14. Color of lips 15. Color of nails 16. Color of palms 17. Color of soles 18. Color of fingers 19. Color of toes 20. Color of ears 21. Color of nose 22. Color of mouth 23. Color of throat 24. Color of neck 25. Color of chest 26. Color of back 27. Color of arms 28. Color of legs 29. Color of feet 30. Color of hands 31. Color of feet	
---	--	---	--



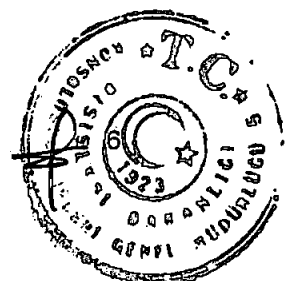
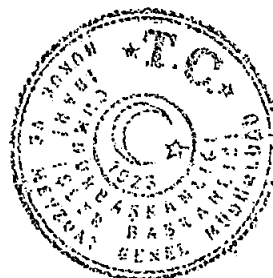
2



Model 6

CONFERME DI VALIDITÀ	VISITAZIONI ANNUALI <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> </table>							REPUBBLICA ITALIANA  PATENTE DI GUIDA Κατάσταση Führerschein Άδεια οδήγησης Permis de Conduire Driving Licence Permis de Conduire Ceadoanas Tiondea Rijbewijs Carta de Conducere Modello della COMUNITÀ EUROPEA
CAMBIAMENTI DI RESIDENZA	SOSPENSIONI DELLA PATENTE							
FAC-SIMILE E 0000000								

1. Cognome 2. Nome 3. Data e luogo di nascita 4. Qualifica 5. Professione 6. Indirizzo 7. Telefono 8. Altre informazioni	Indicazioni aggiuntive <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33%; height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td><td style="height: 40px;"></td></tr> </table>																															Indicazioni aggiuntive

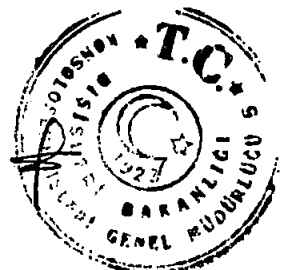
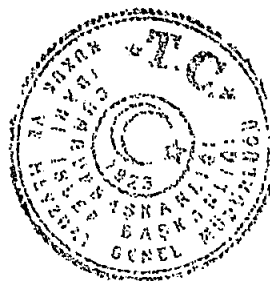


Model 7

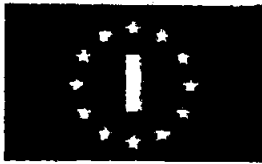
VITRINATTONI (REMARKS)	COMPONENTI (COMPONENTS)	REPUBBLICA ITALIANA 1 CAVITA' DI GUIDA
ESPOSIZIONE DELLA PATENTE F 0000000	CARATTERI (CHARACTERISTICS)	

FAC-SIMILE

1. Descrizione 2. Stato 3. Data e luogo di nascita 4. Professione 5. Sesso 6. Altezza 7. Peso 8. Colore degli occhi 9. Colore dei capelli 10. Colore della pelle 11. Altre particolarità 12. Firma	INDICAZIONE (INDICATION) A B C D E	
--	--	--



Model 8



PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2

3.

43.

40

4

5.

7.

B.

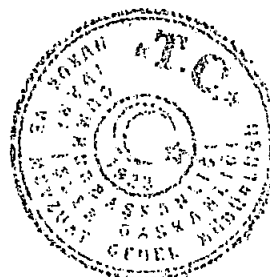
9.

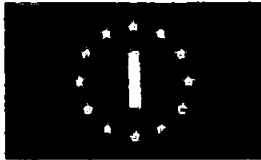
	9	10	11	12
A1 				
A 				
				
B 				
C 				
D 				
BE 				
CE 				
DE 				

1. The first of these is the fact that the
2. second of these is the fact that the
3. third of these is the fact that the
4. fourth of these is the fact that the
5. fifth of these is the fact that the

FROM THE

AB 0000000





PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2.

3.

4a.

4c.

4b.

5.

7.

8.

9.

SPECIMEN

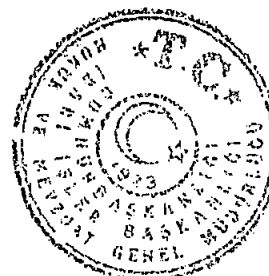
	9.	10.	11.	12.
A1				
A				
B				
C				
D				
BE				
CE				
DE				

1. Cognome 2. Nome 3. Data di nascita 4. Sesso
5. Patente rilasciata 6. Anni validità fino al
7. scadenza del 8. numero numero 9. indirizzo
10. categoria 11. Categoria rilasciata 12.
13. categoria valida fino al 14. scadenza

15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

AB 0000000



Model 10



PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.
2.
3.

4a.

4c.

4b.

5.

7.

8.

9.

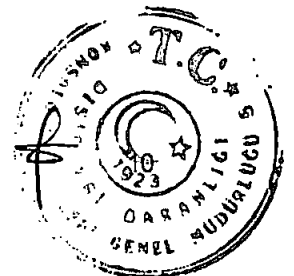
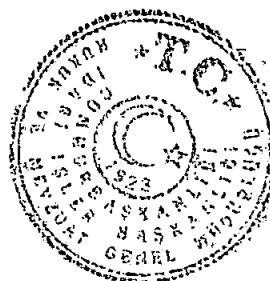
FAC-SIMILE

| | 9. | 10. | 11. | 12. |
|----|----|-----|-----|-----|
| A1 | | | | |
| A | | | | |
| B | | | | |
| C | | | | |
| D | | | | |
| BE | | | | |
| CE | | | | |
| DE | | | | |

Cognome 2. Nome 3. Data e luogo di nascita
Patente rilasciata il 4a. Validità fino al
5. Per scadenza 6. Per scadenza 7. Per scadenza
8. Per scadenza 9. Per scadenza 10. Categoria rilasciata il
11. Per scadenza valida fino al 12. Falsificazione

mod. MC 725F

ISTITUTO POLIGRAFICO E FOTOCOPIATORE SPA - OFFICINA CARTA VALORI AA 0000000





PATENTE DI GUIDA REPUBBLICA ITALIANA

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 5.
- 7.

4c.

FACSIMILE

9.

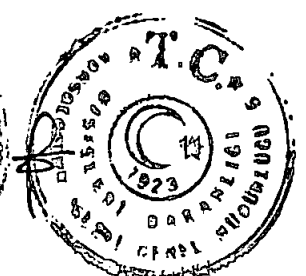
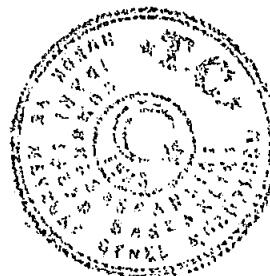
13.

| 9. | 10. | 11. | 12. |
|-----|-----|-----|-----|
| AM | | | |
| A1 | | | |
| A2 | | | |
| A | | | |
| B1 | | | |
| B | | | |
| C1 | | | |
| C | | | |
| D1 | | | |
| D | | | |
| BE | | | |
| C1E | | | |
| CE | | | |
| D1 | | | |
| DE | | | |

Il Cognome 7 Nome 1 Ditt e luogo di nat. 12a Da del rilascio
 della patente di guida 4c. Rilasciata da 1a. Invenzione 1a patente
 11. Valida dal 11. Validità fino al 12. C. 12a

12.

AE 0000000





PATENTE DI GUIDA REPUBBLICA ITALIANA

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a. 4c.
- 4b.
- 5.
- 7.

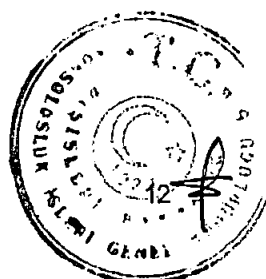
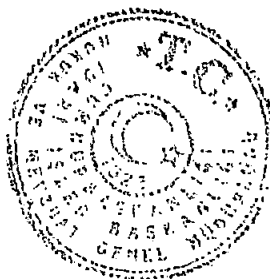


| 13. | 9. | 10. | 11. | 12. |
|-----|--------|-----|-----|-----|
| | AM 54 | | | |
| | A1 54 | | | |
| | A2 54 | | | |
| | A 54 | | | |
| | B1 54 | | | |
| | B 54 | | | |
| | C1 54 | | | |
| | C 54 | | | |
| | D1 54 | | | |
| | D 54 | | | |
| | BE 54 | | | |
| | C1E 54 | | | |
| | CE 54 | | | |
| | D1E 54 | | | |
| | DE 54 | | | |

1. Copertura 27 Marchi 1 Italia e fuori di Italia 16. Data del rilascio
 4a. Data di scadenza 4a. Rinnovo per 5. Rinnovo della patente
 10. Validità 11. Validità fino al 12. Validità

12.

AE 0000000



ANNEX

Regulation on the transfer of personal data between Competent Authorities of the Agreement between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of the Italian Republic on the mutual recognition and conversion of driving licenses

Having regard to Art. 46 (2) (a) of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), and Turkish Law No. 6698 on the Protection of Personal Data,

Each "Competent Authority" of one of the Parties (hereinafter referred to as "Authority"), under art. 6 of the Agreement between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of the Italian Republic on the mutual recognition and conversion of driving licenses (hereinafter referred to as "the Agreement"), shall apply the guarantees on the transfer of personal data to a Competent Authority of the other Party as specified in the Clauses of this Annex.

Such guarantees are binding for the Parties and prevail over possible conflicting requirements included in their respective legislations. In the event that this regulation conflicts with a regulation in the respective legislation of the Parties, the provisions of this regulation shall prevail.

I. Definitions

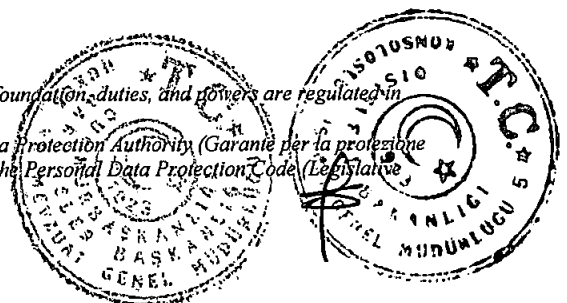
For the purposes of these Clauses, the following definitions shall apply:

- (a) **"personal data"**: any information relating to an identified or identifiable natural person ("data subject"), under the Agreement. An identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.
- (b) **"data subject"**: a natural person whose data is processed.
- (c) **"special categories of data"**: personal data about health and biometric data of the person.
- (d) **"ordinary personal data"**: personal data other than special categories of data.
- (e) **"data processing"**: The processing of data in all kinds of ways, such as obtaining, recording, storing, preserving, altering, rearranging, disclosing, transferring, acquiring, making available, classifying or restricting the usage of personal data in whole or in part by automatic means or, provided that it is part of any data recording system, by non-automatic means.
- (f) **"data controller"**: any natural or legal person who determines the purposes and means of processing personal data and is responsible for the establishment and management of the data recording system.
- (g) **"transfer"**: sending of personal data by a competent Authority of one of the Parties to a competent Authority of the other Party.



- (h) **"further transfer within the country"**: sending of personal data by a receiving Authority to a third party of the same country.
- (i) **"further transfer abroad"**: sending of personal data by a receiving Authority to a third party of a country other than the Parties (to the Agreement).
- (j) **"profiling"**: A type of personal data processing by evaluating certain personal characteristics of the data subject, in particular the analysis or estimation of matters related to the performance, economic situation, health, personal preferences, interests, reliability, behaviour, location or actions of the data subject, by processing personal data exclusively through automated systems.
- (k) **"personal data breach"**: a breach of security that leads to situations such as the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to, transferred, stored or processed personal data.
- (l) **"applicable legal requirements"**: the existing regulatory framework applicable to any Authority, including personal data protection regulations.
- (m) **"Authority"**:
 - a) Within the Republic of Türkiye: Ministry of Interior - Directorate General of Civil Registration and Citizenship and its local authorities.
 - b) Within the Italian Republic: The Ministry of Sustainable Infrastructures and Mobility - Department of Sustainable Mobility - Directorate General for Motorization and for Services to Citizens and Businesses in the field of transport and navigation and its local authorities.
- (n) **"Supervisory Authority"**¹: the independent public Authority set up by each Party to supervise the application of national legislation on the protection of personal data.
- (o) **"third party"**: a natural or legal person, public authority, agency or body other than the data subject, receiving competent authority, sending competent authority and persons who, under the direct authority of the receiving competent authority or sending competent authority, are authorised to process personal data.
- (p) **"rights of data subjects"**:
 - i. **"right to receive information"**: the right of a data subject to obtain information on the processing of personal data concerning him or her in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form.
 - ii. **"right of access"**: the right of a data subject to obtain confirmation as to whether or not personal data concerning him or her are being processed, and, where that is the case, to obtain access to his/her personal data and details of the ongoing processing.
 - iii. **"right to rectification"**: the right of a data subject to obtain the rectification or integration of inaccurate personal data concerning him or her, without undue delay.
 - iv. **"right to erasure"**: the right of a data subject to obtain the erasure of his or her personal data when the data have been unlawfully collected or processed according to these Clauses and applicable legal requirements.
 - v. **"right to object"**: the right of a data subject to object at any time, on grounds relating to his or her particular situation, to processing of personal data concerning him or her, subject to the existence of compelling legitimate grounds for the processing which override the interests of the data subject, including the establishment, exercise or defence of legal claims in court.

¹ In Türkiye, the Supervisory Authority is the Personal Data Protection Authority, whose foundation, duties, and powers are regulated in accordance with Articles 19 to 25 of Law No. 6698 on the Protection of Personal Data. In Italy, the Supervisory Authority, under art. 77 GDPR (EU) 2016/679, is the Italian Data Protection Authority (Garante per la protezione dei dati personali), whose activity is regulated by art. 140-bis and subsequent articles of the Personal Data Protection Code (Legislative Decree 196/2003 and subsequent modifications and integrations).



- vi. **"right to restriction of processing"**: the right of a data subject to obtain the restriction of processing of her or his personal data when such data are inaccurate, the processing is unlawful, the Authority no longer needs the personal data for the purposes for which they were collected, or the data subject has lodged an opposition whose assessment is pending.
- vii. **"right not to be subject to automated decisions"**: the right of a data subject not to be subject to a decision based solely on automated processing, which produces legal effects concerning him or her or similarly significantly affects him or her.

Not falling within the scope of the Agreement, the exchange of **"criminal data"** is prohibited, as well as the **"profiling"** of the data subjects, understood as any automated processing of personal data aimed at evaluating certain personal aspects of the applicants for the conversion of the license.

For the purposes of the Agreement, the use of automated procedures is also excluded.

II. Scope of Application

These clauses apply to the holders of driving licenses, referred to in article 1 of the Agreement, who request the conversion of the license issued by one Party into a license issued by the other Party. At any time, before the issuance of the latter license, the data subject can withdraw their explicit consent for the processing of personal data, resulting in the cancellation of the conversion procedure.

To ascertain the law and provide the service, the following personal data of the data subject will be processed:

1. ordinary data: personal data (name and surname, nationality, place and date of birth, residence / domicile), contact details (telephone, e-mail), data relating to the driving license for which conversion is requested - hereinafter driving license - (number, date of attainment, issue and expiration date with reference to each category, possible presence of impediments), modality to obtain the driving license (examinations or conversion of a license issued by another State with identification of that State), any additional data necessary for the conversion of the driving license if it presents anomalies relating to validity, authenticity and data reported therein.
2. special categories of data: any requirements relating to the driving license also formalized in the form of codes, connected to the verification of the physical and mental fitness requirements to drive.

III. Guarantees for the Protection of Personal Data

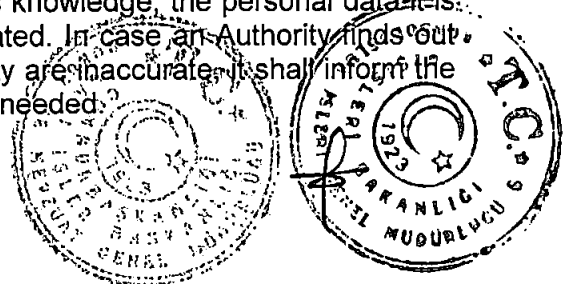
1. Limitation of Purpose

Personal data shall be transferred between Authorities for the sole purpose of pursuing the purposes listed at paragraph II. The Authorities shall not further transfer within the country or abroad personal data for purposes other than the above-mentioned ones, making sure to acquire appropriate guarantees in order for subsequent processing to be limited to said purposes, considering what prescribed at paragraph III.6.

2. Data Quality and Proportionality

The transferring Authority will only transfer personal data that are adequate, relevant and limited to what is necessary for the purposes for which they are transferred and further processed. Transfer of special categories of data is permitted solely if strictly necessary for pursuing the purposes of the Agreement.

The transferring Authority shall ensure that, to its knowledge, the personal data it is transferring are accurate and, if necessary, updated. In case an Authority finds out that personal data transferred to another Authority are inaccurate, it shall inform the receiving Authority, which will correct the data as needed.



3. Transparency

Each Authority shall provide the data subjects with a specific general information on the measures that will be adopted within its own legal system to ensure the compliance of the processing of personal data with the clauses of this Annex, with particular reference to:

- (a) the identity and contact details of the Data Controller and, where applicable, of the Data Protection Officer;
- (b) the purpose, legal basis and modalities of personal data processing, including their storage period;
- (c) the recipients to whom such personal data can be sent through further transfers within the country or abroad, being sure of specifying the envisaged guarantees and reasons for sending the data;
- (d) the rights of data subjects according to these Clauses and applicable legal requirements, including the right to revoke his or her consent to processing of his or her personal data as well as the modalities for exercising such rights;
- (e) information on possible delays or applicable restrictions regarding the exercise of such rights;
- (f) the right to lodge a complaint with a Supervisory Authority, specifying the relevant contact details, as well the right to apply to a Judicial Authority².

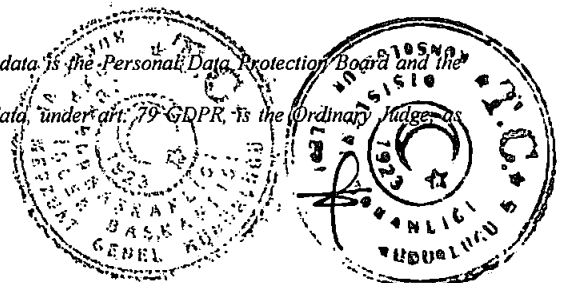
Each Authority shall publish the above-mentioned general information on its site, jointly with the Agreement. A copy of the general information, as well as a reference to such site, shall also be included in the individual communications.

4. Security and confidentiality

Each Authority shall implement appropriate technical and organisational measures to protect personal data received from accidental or unlawful access, destruction, loss, alteration or unauthorised disclosure. Such measures shall include appropriate administrative, technical and physical security measures. Such measures shall include classification of personal data as ordinary and special category data, limitation of the subjects admitted to access such data, secure storage of personal data depending on their type and adoption of policies intended to ensure that personal data are kept secure and confidential, also by implementing pseudonymization and encryption techniques. The strictest security measures shall be implemented for the processing of special categories of data, providing also more selective access and special training for the operators.

In case the receiving Authority becomes aware of a personal data breach, it shall inform the transferring Authority as soon as possible and take reasonable and appropriate measures to remedy and minimise possible negative effects for the data subjects, including informing such subjects, without undue delay, of the occurrence of the breach

² In Türkiye, the administrative supervisory authority for the protection of personal data is the Personal Data Protection Board and the competent Judicial Authority is the civil and administrative courts.
In Italy, the competent Judicial Authority competent for the protection of personal data, under art. 79 GDPR, is the Ordinary Judge as provided for at art. 152 of the above-mentioned Code.



5. Modalities for the Exercise of Such Rights

Each Authority shall implement appropriate measures, upon request of a data subject, in order to:

- (1) confirm whether or not it is processing personal data concerning him or her and, where that is the case, provide access to such data and information on their processing, including information on processing purposes, data categories being considered, the origin and recipients of the data, envisaged storage period and the possibility of filing a complaint or appeal;
- (2) identify all the applicant's personal data transferred to the other Authority under these Clauses;
- (3) provide general information, also on its own site, regarding the guarantees applicable to the transfer of data to the other Institution.

Each Authority shall act in a reasonable manner within 30 (thirty) days at the latest on a data subject request for the rectification, erasure, processing limitation or opposition to processing of his or her personal data or for the exercise of his or her right not to be subject to automated decision-making. The mail or email addresses to file the above-mentioned requests must be specified in the general information sent to the data subjects, under paragraph III.3 on transparency. An Authority can take appropriate measures, for example charging a reasonable fee to cover the administrative costs of the request or refusing to act on it by explaining the reason, should such request be manifestly unfounded or excessive.

The rights of the data subjects can be limited, to an extent necessary and proportionate in a democratic society, to safeguard important objectives of public interest recognised by the Parties, in the spirit of reciprocity that characterizes international cooperation. The protection of the rights and freedoms of others, national security, defence, prevention, investigation, detection and prosecution of criminal offences, as well as the implementation of a monitoring, inspection or regulatory function connected, even occasionally, with the executive and supervisory activities of the Authorities, operating in the exercise of the official authority vested in them, fall into this scope. The aforesaid limitations, to be regulated by law, may continue to remain in place solely as long as the reason that originated them exists.

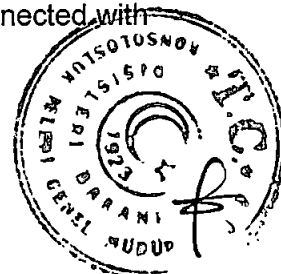
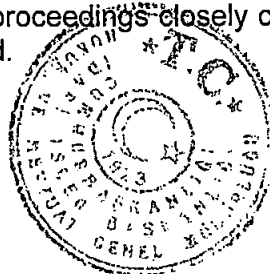
6. Further Transfer of Personal Data within the Country or Abroad

6.1 Further transfer of personal data within the country

A receiving Authority can proceed to the further transfer of personal data within the country to a third party solely with the prior written approval of the transferring Authority, and if the third party provides the same guarantees provided for in these Clauses. In the written authorization request, the receiving Authority must provide sufficient information on the type of data it intends to further transfer within the country, the third party in its country and the legal basis, reasons and purpose of the transfer.

A receiving Authority can proceed, by way of exception, to the further transfer of personal data within the country to a third party in its country without the prior authorization of the transferring Authority solely if it becomes necessary for one of the following reasons:

- the protection of the vital interests of a data subject or other natural person;
- the establishment, exercise or defence of a legal or administrative right;
- the conduct of an investigation or criminal proceedings closely connected with the activities for which they were transferred.



In the above-mentioned cases, the receiving Authority will previously inform the transferring Authority about the further transfer within the country, providing details on the data required, requesting body and pertinent legal basis. Whenever providing such previous information may conflict with a confidentiality obligation, as in the case of ongoing investigations, the receiving Authority shall inform the transferring Authority of the occurrence of the further transfer within the country as soon as possible. In the above-mentioned cases, the transferring Authority must keep note of these notifications and communicate them to its Supervisory Authority on its request. The receiving Authority will seek to ensure the containment of the further transfer within the country, without previous authorization, of personal data received under these Clauses, in particular by invoking all the applicable exemptions and limitations.

6.2 Further Transfer of Personal Data Abroad

A receiving Authority can proceed to the further transfer of personal data abroad to a third party solely with the prior written approval of the transferring Authority, and if the third party provides the same guarantees provided for in these Clauses. In the written authorization request, the receiving Authority must provide sufficient information on the type of data it intends to transfer, the third party in another country and the legal basis, reasons and purpose of the further transfer abroad.

7. Duration of Data Retention

The Authorities shall retain personal data for the time provided for in the applicable legal requirements, which must provide for a period of time proportionate to and no longer than necessary in a democratic society for the purposes for which they were processed, and if such a period is not foreseen, for the period necessary for the purpose of processing.

8. Administrative and Judicial Supervision

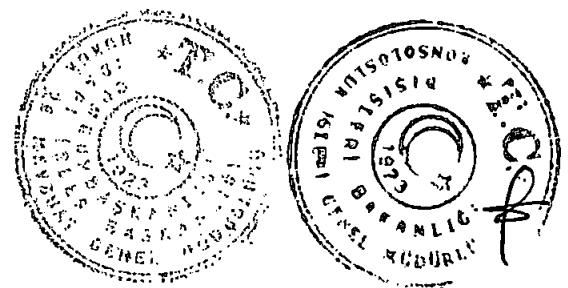
If a data subject deems that an Authority has failed to meet the guarantees provided for in these Clauses, or his or her personal data have been subject to unlawful processing, he or she has the right to lodge a complaint with a Supervisory Authority and to apply to a Judicial Authority, in accordance with the legal requirements applicable in the jurisdiction where the presumed breach has occurred. Moreover, the data subject has the right to recover possible damages incurred.

In the event of a legal dispute or claim made by the data subject against the transferring Authority, the receiving Authority or both Authorities with regard to the processing of the personal data of such Subject, the Authorities will reciprocally exchange information on such disputes or claims and shall seek to settle the dispute or claim amicably and timely.

If the data subject raises an objection and the transferring Authority deems the receiving Authority has not acted in compliance with the guarantees provided for in these Clauses, the transferring Authority shall suspend the transfer of personal data to the receiving Authority until it will deem the latter has solved the problem satisfactorily. The transferring Authority shall inform the data subject and Supervisory Authority about the development of the events.

IV. Supervision

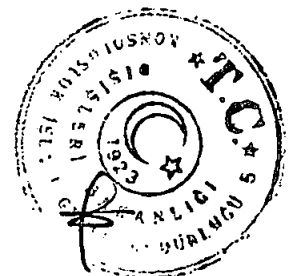
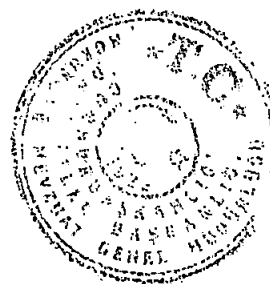
1. The external supervision on the correct implementation of these Clauses is guaranteed by the Supervisory Authorities.



2. Each Authority shall conduct regular checks on its own policies and procedures in the implementation of these Clauses and their effectiveness. In response to a reasonable request by an Authority, the requested Authority shall review its policies and procedures on personal data processing to ascertain and confirm that the guarantees provided for in these Clauses have been effectively implemented. The outcome of the review shall be communicated to the Authority, which requested the review.
3. If a receiving Authority is unable, for any reason, to implement effectively the guarantees provided for in these Clauses, it shall inform the transferring Authority, in which case such Authority shall suspend the transfer of personal data to the receiving Authority until the latter confirms to be again able to behave in accordance with the above-mentioned guarantees. In this regard, the receiving and transferring Authorities will keep their Supervisory Authorities informed.
4. If a transferring Authority deems the receiving Authority has not acted in compliance with the guarantees provided for in these Clauses, the transferring Authority shall suspend the transfer of personal data to the receiving Authority until it believes that the latter has resolved the matter satisfactorily. In this regard, the transferring Authority will keep its Supervisory Authority informed.

V. Review of these Clauses

1. The Parties may consult to amend the terms of these Clauses in case of substantial change in the applicable legal requirements. In amending the clauses, the discipline referred to in article 11, paragraph 2 is applied.
2. All personal data already transferred under these Clauses shall continue to be processed by applying the guarantees provided, even after the expiration of the Agreement or after its denunciation pursuant to article 11, paragraph 3.



**ACCORDO
TRA
IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA DI TURCHIA
E
IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA
SUL RECIPROCO RICONOSCIMENTO DELLE PATENTI DI GUIDA AI
FINI DELLA CONVERSIONE**

Il Governo della Repubblica Di Turchia e il Governo della Repubblica Italiana, di seguito denominati le "Parti",

al fine di migliorare la sicurezza dei trasporti stradali nonché di facilitare il traffico stradale sui rispettivi territori,

Vista la Convenzione di Vienna sulla circolazione stradale, fatta a Vienna il 8 novembre 1968,

Hanno convenuto quanto segue:

Articolo 1

Ciascuna Parte riconosce reciprocamente, ai fini della conversione, le patenti di guida non provvisorie ed in corso di validità, che sono state emesse dalle competenti Autorità dell'altra Parte, secondo la rispettiva normativa interna, a favore di titolari di patenti di guida che acquisiscono la residenza sul proprio territorio.

Articolo 2

La patente di guida emessa dalle Autorità competenti di una delle Parti cessa di validità ai fini della circolazione nel territorio dell'altra Parte, trascorso un anno dalla data di acquisizione della residenza del titolare sul territorio dell'altra Parte.

Articolo 3

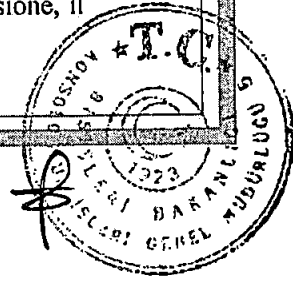
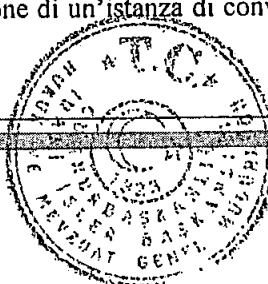
Nell'interpretazione degli articoli del presente Accordo si intende per "residenza" quanto definito e disciplinato in merito dalle rispettive normative nazionali.

Articolo 4

Il titolare della patente di guida emessa dalle Autorità competenti di una delle Parti che stabilisce la residenza nel territorio dell'altra Parte, converte la sua patente senza dover sostenere esami teorici e pratici, salvo situazioni particolari, riguardanti conducenti con esigenze speciali che necessitino di una verifica pratica di guida.

Il titolare di patente di guida emessa dalle Autorità competenti di una delle Parti converte la sua patente senza sostenere esami teorici e pratici se è residente, nel territorio dell'altra Parte, da meno di sei anni al momento della presentazione dell'istanza di conversione. Diversamente il presente Accordo non trova applicazione.

Le Autorità competenti possono chiedere un certificato medico comprovante il possesso dei requisiti psicofisici necessari per le categorie richieste. Possono altresì chiedere la compilazione di un'istanza di conversione, il



pagamento di tasse e ogni documentazione amministrativa prevista dalle rispettive normative nazionali.

Per l'applicazione del primo capoverso del presente articolo, il titolare della patente di guida deve aver compiuto l'età prevista dalle rispettive normative interne per il rilascio della categoria di cui chiede la conversione.

Le limitazioni di guida e le sanzioni, che sono eventualmente previste in relazione alla data di rilascio della patente di guida dalle norme interne delle Parti, sono applicate con riferimento alla data di rilascio della patente originaria di cui si chiede la conversione.

Articolo 5

Il presente Accordo si applica esclusivamente per le patenti di guida rilasciate prima dell'acquisizione della residenza da parte del titolare nel territorio dell'altra Parte e, nel caso siano state rilasciate con validità provvisoria, si applica solo per quelle divenute valide in via permanente prima dell'acquisizione della predetta residenza.

Inoltre, il presente Accordo non si applica a quelle patenti di guida ottenute a loro volta in sostituzione di un documento rilasciato da altro Stato e non convertibile nel territorio della Parte che deve procedere alla conversione.

Articolo 6

Al momento della conversione della patente di guida, l'equipollenza fra le categorie delle patenti rilasciate nelle Parti viene definita dalle Autorità competenti delle Parti sulla base delle Tabelle tecniche di equipollenza allegate al presente Accordo e realizzate in base alla legge nazionale delle Parti.

Il titolare di patente di guida emessa dall'Autorità competente di una delle Parti converte la medesima se conforme ad uno dei modelli riportati nell'Elenco Modelli allegato al presente Accordo.

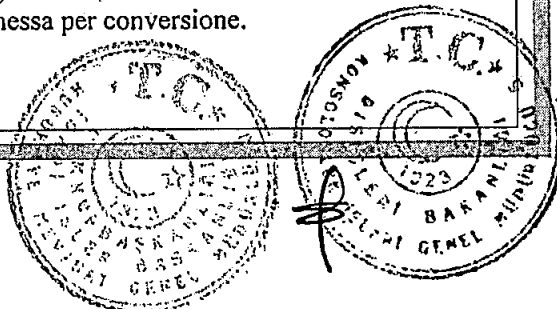
Le predette Tabelle, unitamente all'elenco dei modelli delle patenti di guida ed alle immagini dei modelli in esso individuati, nonché il Certificato di cui all'art. 8 costituiscono gli Allegati Tecnici dell'Accordo. Al pari del presente Accordo, gli Allegati Tecnici sono giuridicamente vincolanti.

Le Autorità competenti per la conversione delle patenti di guida sono le seguenti:

- a) nella Repubblica di Turchia: la Direzione Generale dell'Anagrafe e Cittadinanza presso il Ministero dell'Interno e le sue autorità locali,
- b) nella Repubblica italiana: il Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibili - Dipartimento per la mobilità sostenibile-Direzione generale per la motorizzazione per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione e le sue autorità locali.

Articolo 7

Nel corso delle procedure di conversione delle patenti, le Autorità competenti delle Parti ritirano le patenti da convertire e le restituiscono alle Autorità competenti dell'altra Parte, per il tramite delle Rappresentanze diplomatiche. Il ritiro della patente di guida oggetto di conversione avviene solo al momento della consegna della nuova patente emessa per conversione.



Articolo 8

L'Autorità competente di ciascuna Parte che effettua la conversione chiede la traduzione ufficiale della patente di guida. La stessa Autorità chiede, per il tramite delle Rappresentanze diplomatiche, informazioni alle competenti Autorità dell'altra Parte ove sorgano dubbi circa la validità, l'autenticità della patente e i dati in essa riportati.

Il titolare di patente italiana che richiede la conversione della patente deve presentare, oltre alla documentazione di rito, un Certificato rilasciato dalla Rappresentanza diplomatico-consolare italiana presente in Turchia, da cui risultino, oltre ai dati fondamentali della patente, la data di conseguimento dell'abilitazione e se il documento da convertire deriva da conversione di altra patente estera.

Il titolare di patente turca che richiede la conversione della patente deve presentare, oltre alla documentazione di rito, un Certificato rilasciato dalla Rappresentanza diplomatico-consolare turca presente in Italia, da cui risultino, oltre ai dati fondamentali della patente, la data di conseguimento dell'abilitazione e se il documento da convertire deriva da conversione di altra patente estera.

Articolo 9

L'Autorità centrale competente della Parte che riceve la patente ritirata, a seguito di conversione, informa l'altra Parte qualora il documento presenti anomalie relative alla validità, all'autenticità ed ai dati in esso riportati. Tale informazione viene trasmessa sempre attraverso i canali diplomatici.

Articolo 10

Le Parti s'informano reciprocamente sugli indirizzi delle Autorità centrali competenti a cui le Rappresentanze diplomatiche inviano le patenti ritirate ai sensi dell'art. 7, ed a cui fanno riferimento per l'applicazione degli articoli 8 e 9.

Ciascuna Parte, inoltre, comunica gli indirizzi delle proprie Rappresentanze diplomatiche presenti sul territorio dell'altra Parte, che fanno da tramite per le procedure di cui ai predetti articoli 7, 8 e 9.

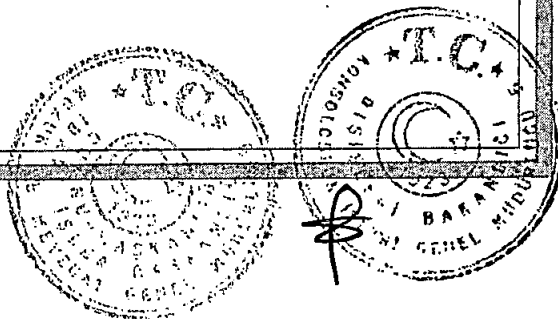
Articolo 11

Il presente Accordo entrerà in vigore sessanta giorni dopo la data di ricezione attraverso canali diplomatici della seconda delle due notifiche scritte, con le quali le Parti si saranno comunicate ufficialmente l'adempimento delle procedure previste dai rispettivi ordinamenti per la sua entrata in vigore.

Il presente Accordo e tutti i suoi annessi potranno essere modificati col mutuo consenso scritto delle Parti in ogni momento. Le modifiche entreranno in vigore secondo quanto stabilito dal paragrafo 1 del presente articolo.

Il presente Accordo potrà essere denunciato per mezzo di notifica attraverso i canali diplomatici in qualunque momento da una delle Parti e cesserà di produrre i suoi effetti sei mesi dopo la ricezione della notifica di denuncia.

Il presente Accordo ha una durata di cinque anni. A partire da un anno prima della scadenza, le Parti avvieranno le consultazioni per procedere al rinnovo del presente Accordo.



Qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e/o attuazione del presente Accordo dovrà essere risolta esclusivamente mediante consultazioni e negoziati diretti tra le Parti attraverso i canali diplomatici.

Articolo 12

Il presente Accordo si applica nel rispetto delle legislazioni turca e italiana, nonché del diritto internazionale applicabile e, per quanto riguarda la Parte Italiana, degli obblighi derivanti dalla sua appartenenza all'Unione Europea.

Le Parti si impegnano a conformare il trattamento dei dati personali dei titolari delle patenti di guida, acquisiti in applicazione del presente Accordo, alle clausole presenti nell'allegato "Disciplina del trasferimento di dati personali tra le Autorità competenti", il quale, al pari del presente Accordo, è giuridicamente vincolante.

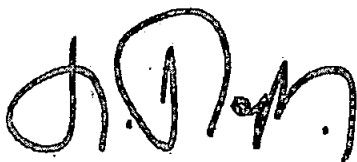
Allo scambio di corrispondenza per l'attuazione delle procedure di cui agli articoli 8 e 9 va allegata l'autorizzazione al trattamento dei dati personali, comprensiva della dichiarazione di presa visione dell'informativa su tale trattamento fornita dall'Autorità competente, debitamente firmata dal soggetto che richiede la conversione della patente posseduta.

Le spese derivanti dall'attuazione del presente Accordo saranno sostenute dalle Parti nei limiti delle rispettive disponibilità finanziarie senza generare oneri aggiuntivi per i bilanci ordinari della Repubblica di Turchia e della Repubblica Italiana.

In fede di che i sottoscritti Rappresentanti, debitamente autorizzati, hanno firmato il presente Accordo.

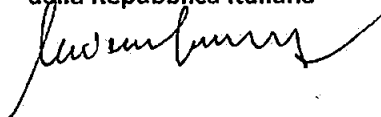
Fatto ad Ankara nel 05/07/2022, in due originali, ciascuno nelle lingue turca, italiana e inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenze nell'interpretazione delle disposizioni del presente Accordo, il testo in lingua inglese prevale.

per il Governo
della Repubblica di Turchia



Süleyman SOYLU
Ministro dell'Interno

per il Governo
della Repubblica Italiana



Luciana LAMORGESE
Ministro dell'Interno

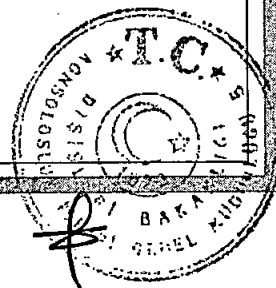
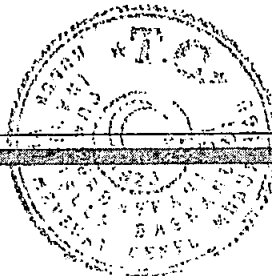


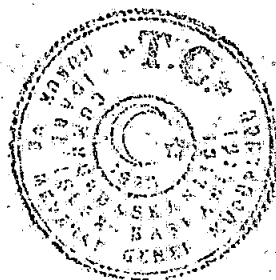
TABELLE DI EQUIPOLLENZA

| I TABELLA DI EQUIPOLLENZA | |
|---|--------------|
| Per la conversione delle patenti di guida rilasciate in Italia in patenti turche
(Applicabile sia ai vecchi modelli sia ai nuovi modelli di patenti italiane introdotti a seguito della
Direttiva 2006/126/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio) | |
| ITALIA | TURCHIA |
| AM | M |
| A1 | A1 |
| A2 | A2 |
| A | A |
| B1 | B1 |
| B rilasciata prima del 01.01.1986 | B + A * |
| B rilasciata dal 01.01.1986 | B + A1 * * |
| B con codice 110 | B + AM |
| C1 | C1 + A1 |
| C | C + A1 |
| D1 | D1 + A1 |
| D | D + A1 |
| BE | BE + A1 |
| C1E | C1E + A1 |
| CE | CE + A1 |
| D1E | D1E + A1 |
| DE | DE + A1 |
| C + D | C + D + A1 |
| CE + D | CE + DE + A1 |
| C + DE | C + DE + A1 |
| CE + DE | CE + DE + A1 |

* la categoria B rilasciata in Italia prima dell'01.01.1986 abilita alla conduzione dei veicoli della categoria A.

** la categoria B rilasciata in Italia abilita alla conduzione dei veicoli della categoria AM in tutto il territorio dell'UE e dello SEE e della categoria A1 nel territorio italiano.

Nota 1: per il rilascio di ogni categoria il titolare della patente di guida italiana deve aver compiuto l'età prevista dalla normativa vigente in Turchia (art. 4 paragrafo 4)



| II TABELLA DI EQUIPOLLENZA | |
|--|--------------------|
| Per la conversione delle patenti di guida rilasciate in Turchia in patenti italiane
(Applicabile ai modelli rilasciati in Turchia dal 01.01.2016) | |
| TURCHIA | ITALIA |
| M | M |
| A1 | A1 |
| A2 | A2 |
| A | A |
| B1 | B1 |
| B | B con codice 110 * |
| C1 | C1 * |
| C | C * |
| D1 | D1 * |
| D | D * |
| BE | BE * |
| C1E | C1E * |
| CE | CE * |
| D1E | D1E * |
| DE | DE * |
| F | ** |
| G | ** |

* in Italia per conversione (senza esami) della patente di guida di categoria B turca è rilasciata la categoria B italiana con codice 110, che non abilita alla conduzione dei veicoli della categoria A1. Resta la possibilità di condurre veicoli della categoria AM. Tale limitazione è conseguentemente valida anche nel caso di conversione di tutte le categorie superiori. Il codice 110 è indicato sul retro della patente italiana emessa per conversione.

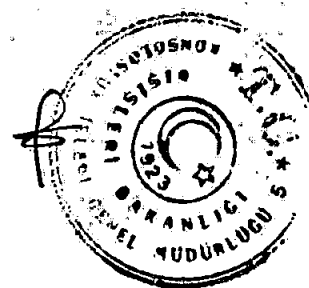
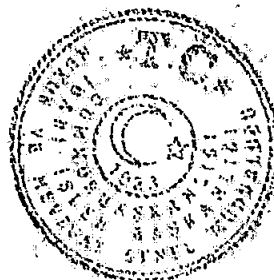
Qualora il conducente risulti anche in possesso di una delle seguenti categorie A1, A2 o A turche, potrà essere rilasciata una patente valida per la categoria B (e superiori) senza il codice 110, oltre che la corrispondente di una delle categorie A.

Nel caso in cui la patente turca di categoria B derivi da conversione di patente di guida italiana (priva di codice 110) non dovrà essere riportato il codice 110.

** le categorie F e G rilasciate in Turchia non sono riconosciute valide ai fini della conversione in Italia.

Nota 1: per il rilascio di ogni categoria il titolare della patente di guida turca deve aver compiuto l'età prevista dalla normativa vigente in Italia (art. 4 paragrafo 4).

Nota 2: in Italia la categoria CE è valida per la conduzione dei veicoli della categoria DE a condizione che il titolare sia in possesso della categoria D.



(carta intestata della Rappresentanza diplomatica Turca o italiana che rilascia l'attestazione)

CERTIFICATO DI VALIDITA' DELLA PATENTE DI GUIDA
Turca / Italiana(*) N.

1) DATI ANAGRAFICI DEL TITOLARE DELLA PATENTE:

NOME _____

COGNOME _____

DATA DI NASCITA _____

LUOGO DI NASCITA (con indicazione del comune e della nazione) _____

2) EVENTUALI PRESCRIZIONI (ad esempio: obbligo lenti, protesi..ecc..) _____

3) La patente è in corso di validità. Scade il _____

4) Data del primo conseguimento: _____

5) La patente non deriva (*) / deriva (*) da conversione di altra patente estera rilasciata in _____

6) () ☐ La patente non è soggetta a provvedimenti restrittivi o perdita totale dei punti**

☐ La patente è soggetta ai seguenti provvedimenti restrittivi _____

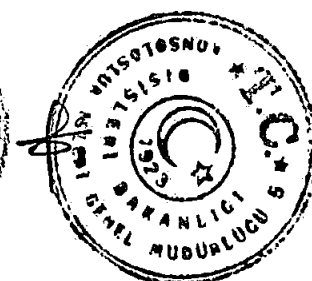
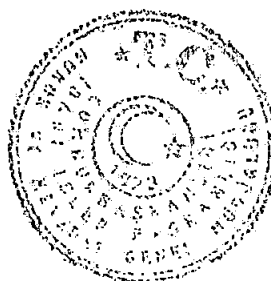
Il presente Certificato è valido tre mesi dalla data del rilascio.

Luogo e data

(TIMBRO E FIRMA DEL FUNZIONARIO)

(*) barrare il caso che non ricorre

(**) tra i due indicati barrare solo il caso che ricorre



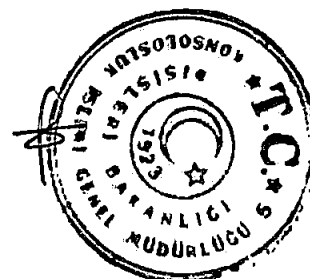
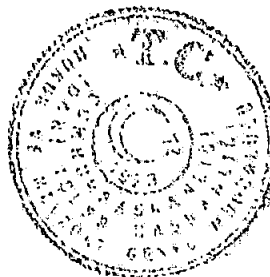
MODELLI DI PATENTI DI GUIDA

Modelli di patente di guida rilasciati in Turchia

- 1) modello di patente rilasciato dal 01.01.2016

Modelli di patente di guida rilasciati in Italia elencati dal più vecchio al più recente.

- 1) modello di patente MC 701/MEC . Autorità preposta al rilascio: il Prefetto. Rilasciato dal 1959 al 1989
- 2) modello di patente MC 701/N. Autorità preposta al rilascio il Prefetto. Rilasciato dal 1989 al 1990
- 3) modello di patente MC 701/C. Autorità preposta al rilascio: il Prefetto. Rilasciato dal 1990 al 1995
- 4) modello di patente MC 701 /D. Autorità preposta al rilascio: il Prefetto. Rilasciato nel 1995
- 5) modello di patente MC 701/E. Autorità preposta al rilascio: M.C.T.C. (Motorizzazione Civile e Trasporti in Concessione). Rilasciato nel 1996
- 6) modello di patente MC 701/F rilasciata dal 1° Luglio 1996 ai sensi della Direttiva 91/439 CEE. Autorità preposta al rilascio: M.C.T.C. Rilasciato dal 1996 al 1997
- 7) modello di patente MC 701/ F. La numerazione dei dati contenuti nella pagina 2 rispetto al modello di cui al punto 6, è stata modificata.
Autorità preposta al rilascio: M.C.T.C. Rilasciato dal 1997 al 1999
- 8) modello di patente MC 720 F ai sensi della Direttiva 96/47.
Autorità preposta al rilascio: M.C.T.C. Questo modello può essere bilingue (italiano- tedesco) solo se la patente di guida è stata rilasciata a Bolzano. Rilasciato dal 1999 al 2004
- 9) modello di patente MC 720 F ai sensi della Direttiva 96/47. Autorità preposta al rilascio: M.C.T.C. Differisce dal precedente perché la dicitura "patente di guida" sullo sfondo è riportata anche nelle lingue dei dieci Stati entrati nell'Unione Europea il 1° maggio 2004. Rilasciato dal 2005 al 2007
- 10) modello di patente MC 720 F ai sensi della Direttiva 96/47. Autorità preposta al rilascio: M.C.T.C. Differisce dal precedente descritto al punto 9) solo perché il numero dello stampato riportato in basso a destra, sul retro del documento, non è riprodotto in stampa ma realizzato in laser engraving e quindi rilevabile al tatto. Questo modello può essere bilingue (italiano- tedesco) solo se la patente di guida è stata rilasciata a Bolzano. Rilasciato dal 2007 al 2013
- 11) modello di patente MC 720 P ai sensi della Direttiva 2006/126. Autorità preposta al rilascio: MIT oppure MC. Questo modello può essere bilingue (italiano- tedesco) solo se la patente di guida è stata rilasciata a Bolzano. Rilasciato dal 2013 al 2014
- 12) modello di patente MC 720 P ai sensi della Direttiva 2006/126. Autorità preposta al rilascio: MIT oppure MC. Differisce dal precedente indicato al punto 11 perché la dicitura "patente di guida" sullo sfondo, è riportata anche in lingua croata. Rilasciato dal giugno 2014
Questo modello può essere bilingue (italiano- tedesco) solo se la patente di guida è stata rilasciata a Bolzano. Rilasciato dall'ottobre 2014



TR

SÜRÜCÜ BELGESİ TÜRKİYE DRIVING LICENCE CUMHURİYETİ



A B C D1 E

1. KARAKAYA

2. Ferudun

3. 20.05.1972 Ankara

4a. 15.05.1996

4c. 55 Samsun

4b. 01.01.2026

4d. 12345678901

5. 209573

7. *imza*

13. A Rh -

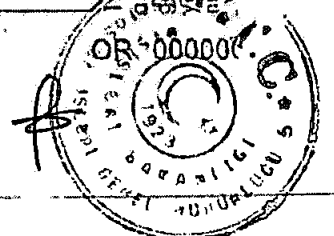
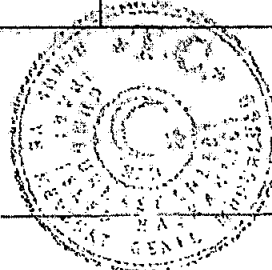
14.



12. 01.06

| | 9. | 10. | 11. | 12. |
|-----|----|------------|------------|-----|
| M | | 15.05.1996 | 01.01.2026 | |
| A1 | | | | |
| A2 | | | | |
| A | | | | |
| B1 | | 15.05.1996 | 01.01.2026 | |
| B | | 15.05.1996 | 01.01.2026 | |
| C1 | | 23.06.2015 | 01.01.2021 | |
| C | | 23.06.2015 | 01.01.2021 | |
| D1 | | 15.05.1996 | 01.01.2021 | |
| D | | 23.06.2015 | 01.01.2021 | |
| BE | | | | |
| C1E | | | | |
| CE | | | | |
| D1E | | | | |
| DE | | | | |
| F | | 15.05.1996 | 01.01.2026 | |
| G | | | | |

Soyadı - Name 2. Adı - First name 3. Doğum tarihi ve yeri - Date and place of birth 4a. Belge verilmiş tarihi - Date of issue 4b. Belge geçerlilik tarihi - Date of expiry 4c. Mürcatın yapıldığı/onaylandığı yer/ makam - Issued by 5. Sürücü sicil numarası - Licence number 10. Sınıf verilmiş tarihi - Valid from 11. Sınıf geçerlilik tarihi - Valid to 12. İlave bilgiler veya belirtilmemiş diğer bilgiler - Other



Modelli di Patenti di Guida Italiane

Modello 1

[illegible]

CONFIDENTIAL DATA INDICATES

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEI TRASPORTI
DIREZIONE GENERALE DELLA MOBILITÀ URBANA
UFFICIO I. DEL REGISTRO DI CIRCOSCRIZIONE

I

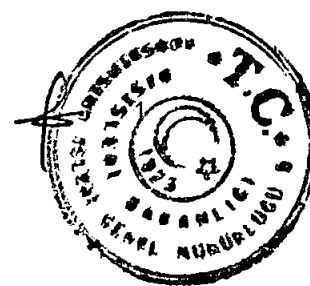
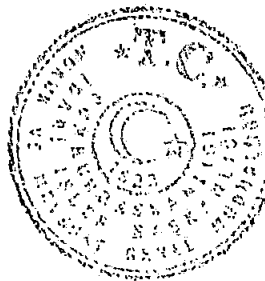
PATENTE DI GUIDA
PERMIS DE CONDUIRE

1. Subject
 2. Name
 3. Address
 4. City
 5. State
 6. Zip
 7. Phone
 8. Age
 9. Sex
 10. Religion
 11. Education
 12. Occupation
 13. Marital Status
 14. Children
 15. Other
 16. Signature
 17. Date
 18. Witness
 19. Notary
 20. Signature
 21. Date
 22. Witness
 23. Notary
 24. Signature
 25. Date
 26. Witness
 27. Notary
 28. Signature
 29. Date
 30. Witness
 31. Notary
 32. Signature
 33. Date
 34. Witness
 35. Notary
 36. Signature
 37. Date
 38. Witness
 39. Notary
 40. Signature
 41. Date
 42. Witness
 43. Notary
 44. Signature
 45. Date
 46. Witness
 47. Notary
 48. Signature
 49. Date
 50. Witness
 51. Notary
 52. Signature
 53. Date
 54. Witness
 55. Notary
 56. Signature
 57. Date
 58. Witness
 59. Notary
 60. Signature
 61. Date
 62. Witness
 63. Notary
 64. Signature
 65. Date
 66. Witness
 67. Notary
 68. Signature
 69. Date
 70. Witness
 71. Notary
 72. Signature
 73. Date
 74. Witness
 75. Notary
 76. Signature
 77. Date
 78. Witness
 79. Notary
 80. Signature
 81. Date
 82. Witness
 83. Notary
 84. Signature
 85. Date
 86. Witness
 87. Notary
 88. Signature
 89. Date
 90. Witness
 91. Notary
 92. Signature
 93. Date
 94. Witness
 95. Notary
 96. Signature
 97. Date
 98. Witness
 99. Notary
 100. Signature
 101. Date
 102. Witness
 103. Notary
 104. Signature
 105. Date
 106. Witness
 107. Notary
 108. Signature
 109. Date
 110. Witness
 111. Notary
 112. Signature
 113. Date
 114. Witness
 115. Notary
 116. Signature
 117. Date
 118. Witness
 119. Notary
 120. Signature
 121. Date
 122. Witness
 123. Notary
 124. Signature
 125. Date
 126. Witness
 127. Notary
 128. Signature
 129. Date
 130. Witness
 131. Notary
 132. Signature
 133. Date
 134. Witness
 135. Notary
 136. Signature
 137. Date
 138. Witness
 139. Notary
 140. Signature
 141. Date
 142. Witness
 143. Notary
 144. Signature
 145. Date
 146. Witness
 147. Notary
 148. Signature
 149. Date
 150. Witness
 151. Notary
 152. Signature
 153. Date
 154. Witness
 155. Notary
 156. Signature
 157. Date
 158. Witness
 159. Notary
 160. Signature
 161. Date
 162. Witness
 163. Notary
 164. Signature
 165. Date
 166. Witness
 167. Notary
 168. Signature
 169. Date
 170. Witness
 171. Notary
 172. Signature
 173. Date
 174. Witness
 175. Notary
 176. Signature
 177. Date
 178. Witness
 179. Notary
 180. Signature
 181. Date
 182. Witness
 183. Notary
 184. Signature
 185. Date
 186. Witness
 187. Notary
 188. Signature
 189. Date
 190. Witness
 191. Notary
 192. Signature
 193. Date
 194. Witness
 195. Notary
 196. Signature
 197. Date
 198. Witness
 199. Notary
 200. Signature
 201. Date
 202. Witness
 203. Notary
 204. Signature
 205. Date
 206. Witness
 207. Notary
 208. Signature
 209. Date
 210. Witness
 211. Notary
 212. Signature
 213. Date
 214. Witness
 215. Notary
 216. Signature
 217. Date
 218. Witness
 219. Notary
 220. Signature
 221. Date
 222. Witness
 223. Notary
 224. Signature
 225. Date
 226. Witness
 227. Notary
 228. Signature
 229. Date
 230. Witness
 231. Notary
 232. Signature
 233. Date
 234. Witness
 235. Notary
 236. Signature
 237. Date
 238. Witness
 239. Notary
 240. Signature
 241. Date
 242. Witness
 243. Notary
 244. Signature
 245. Date
 246. Witness
 247. Notary
 248. Signature
 249. Date
 250. Witness
 251. Notary
 252. Signature
 253. Date
 254. Witness
 255. Notary
 256. Signature
 257. Date
 258. Witness
 259. Notary
 260. Signature
 261. Date
 262. Witness
 263. <

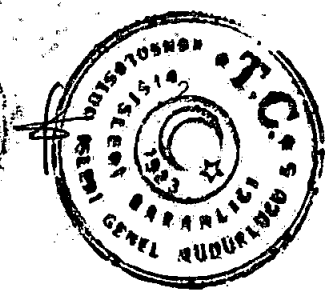
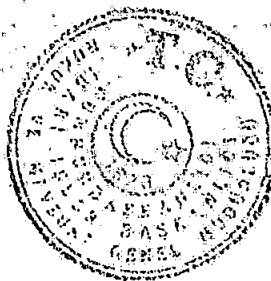
| CASA-PIPA DE RESERVA | |
|---|---|
| <p>1. Nombre del propietario: _____</p> <p>2. Domicilio: _____</p> <p>3. Fecha: _____</p> <p>4. Valor: _____</p> <p>5. Descripción: _____</p> <p>6. Observaciones: _____</p> |  |
| <p>7. Nombre del propietario: _____</p> <p>8. Domicilio: _____</p> <p>9. Fecha: _____</p> <p>10. Valor: _____</p> <p>11. Descripción: _____</p> <p>12. Observaciones: _____</p> |  |

TAC-SIMILE

| | | |
|-----|---|--|
| 1 | RECEIVED BY [REDACTED] LA POSTA DI ROMA | |
| 2 | [REDACTED] | |
| 3 | [REDACTED] | |
| 4 | [REDACTED] | |
| 5 | [REDACTED] | |
| 6 | [REDACTED] | |
| 7 | [REDACTED] | |
| 8 | [REDACTED] | |
| 9 | [REDACTED] | |
| 10 | [REDACTED] | |
| 11 | [REDACTED] | |
| 12 | [REDACTED] | |
| 13 | [REDACTED] | |
| 14 | [REDACTED] | |
| 15 | [REDACTED] | |
| 16 | [REDACTED] | |
| 17 | [REDACTED] | |
| 18 | [REDACTED] | |
| 19 | [REDACTED] | |
| 20 | [REDACTED] | |
| 21 | [REDACTED] | |
| 22 | [REDACTED] | |
| 23 | [REDACTED] | |
| 24 | [REDACTED] | |
| 25 | [REDACTED] | |
| 26 | [REDACTED] | |
| 27 | [REDACTED] | |
| 28 | [REDACTED] | |
| 29 | [REDACTED] | |
| 30 | [REDACTED] | |
| 31 | [REDACTED] | |
| 32 | [REDACTED] | |
| 33 | [REDACTED] | |
| 34 | [REDACTED] | |
| 35 | [REDACTED] | |
| 36 | [REDACTED] | |
| 37 | [REDACTED] | |
| 38 | [REDACTED] | |
| 39 | [REDACTED] | |
| 40 | [REDACTED] | |
| 41 | [REDACTED] | |
| 42 | [REDACTED] | |
| 43 | [REDACTED] | |
| 44 | [REDACTED] | |
| 45 | [REDACTED] | |
| 46 | [REDACTED] | |
| 47 | [REDACTED] | |
| 48 | [REDACTED] | |
| 49 | [REDACTED] | |
| 50 | [REDACTED] | |
| 51 | [REDACTED] | |
| 52 | [REDACTED] | |
| 53 | [REDACTED] | |
| 54 | [REDACTED] | |
| 55 | [REDACTED] | |
| 56 | [REDACTED] | |
| 57 | [REDACTED] | |
| 58 | [REDACTED] | |
| 59 | [REDACTED] | |
| 60 | [REDACTED] | |
| 61 | [REDACTED] | |
| 62 | [REDACTED] | |
| 63 | [REDACTED] | |
| 64 | [REDACTED] | |
| 65 | [REDACTED] | |
| 66 | [REDACTED] | |
| 67 | [REDACTED] | |
| 68 | [REDACTED] | |
| 69 | [REDACTED] | |
| 70 | [REDACTED] | |
| 71 | [REDACTED] | |
| 72 | [REDACTED] | |
| 73 | [REDACTED] | |
| 74 | [REDACTED] | |
| 75 | [REDACTED] | |
| 76 | [REDACTED] | |
| 77 | [REDACTED] | |
| 78 | [REDACTED] | |
| 79 | [REDACTED] | |
| 80 | [REDACTED] | |
| 81 | [REDACTED] | |
| 82 | [REDACTED] | |
| 83 | [REDACTED] | |
| 84 | [REDACTED] | |
| 85 | [REDACTED] | |
| 86 | [REDACTED] | |
| 87 | [REDACTED] | |
| 88 | [REDACTED] | |
| 89 | [REDACTED] | |
| 90 | [REDACTED] | |
| 91 | [REDACTED] | |
| 92 | [REDACTED] | |
| 93 | [REDACTED] | |
| 94 | [REDACTED] | |
| 95 | [REDACTED] | |
| 96 | [REDACTED] | |
| 97 | [REDACTED] | |
| 98 | [REDACTED] | |
| 99 | [REDACTED] | |
| 100 | [REDACTED] | |



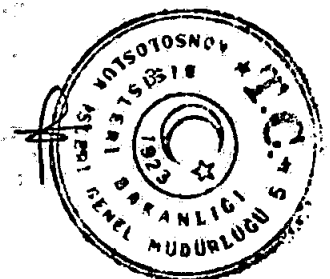
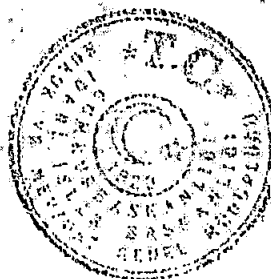
Modello 2

[illegible][illegible]

Modello 3

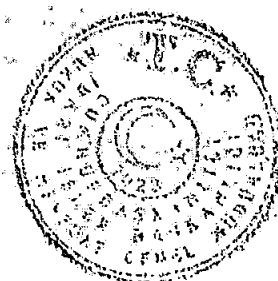
[illegible]

| | | |
|--|---|---|
| <p>1. Name of the person or organization</p> <p>2. Address</p> <p>3. City</p> <p>4. State</p> <p>5. Zip</p> <p>6. Telephone</p> <p>7. Fax</p> <p>8. E-mail</p> <p>9. Other</p> | <p>10. Date of birth</p> <p>11. Sex</p> <p>12. Race</p> <p>13. Religion</p> <p>14. Education</p> <p>15. Occupation</p> <p>16. Marital status</p> <p>17. Number of children</p> <p>18. Other</p> | <p>19. Social Security Number</p> <p>20. Driver's License Number</p> <p>21. Other</p> |
| <p>22. Signature</p> <p>23. Date</p> <p>24. Other</p> | <p>25. Other</p> | <p>26. Other</p> |



| | | | | | |
|------------------------------------|--|----------------------------|--|---|--|
| COMPENSAZIONI DELLA PATENTE | | VINCEZZI DI ANNUALI | | REPUBBLICA ITALIANA | |
| | | | | <div style="border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center; font-size: 40px; font-weight: bold;">I</div> | |
| CANCELLAMENTI DI RESIDENZA | | FAC-SIMILE | | PATENTE DI GUIDA | |
| | | | | <p>Esigibilità</p> <p>Esigibilità</p> <p>Periodo di Validità</p> <p>Validità</p> <p>Periodo di Validità</p> <p>Validità</p> <p>Periodo di Validità</p> <p>Validità</p> <p>Periodo di Validità</p> <p>Validità</p> | |
| | | | | CONTINUA IN VALIDITÀ | |
| | | | | <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> <p>Validità</p> | |
| ESCLUSIVO | | ESCLUSIVO | | ESCLUSIVO | |

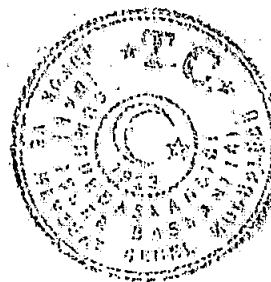
| | |
|---|--|
| 1. <u>Organization</u>
2. <u>Address</u>
3. <u>City</u>
4. <u>State</u>
5. <u>Zip</u>
6. <u>Phone</u>
7. <u>Telex</u>
8. <u>Radio</u>
9. <u>Mail</u>
10. <u>Other</u>
11. <u>Signature</u>
12. <u>Date</u>
13. <u>Initials</u>
14. <u>Signature</u>
15. <u>Date</u>
16. <u>Initials</u>
17. <u>Signature</u>
18. <u>Date</u>
19. <u>Initials</u>
20. <u>Signature</u>
21. <u>Date</u>
22. <u>Initials</u>
23. <u>Signature</u>
24. <u>Date</u>
25. <u>Initials</u>
26. <u>Signature</u>
27. <u>Date</u>
28. <u>Initials</u>
29. <u>Signature</u>
30. <u>Date</u>
31. <u>Initials</u>
32. <u>Signature</u>
33. <u>Date</u>
34. <u>Initials</u>
35. <u>Signature</u>
36. <u>Date</u>
37. <u>Initials</u>
38. <u>Signature</u>
39. <u>Date</u>
40. <u>Initials</u>
41. <u>Signature</u>
42. <u>Date</u>
43. <u>Initials</u>
44. <u>Signature</u>
45. <u>Date</u>
46. <u>Initials</u>
47. <u>Signature</u>
48. <u>Date</u>
49. <u>Initials</u>
50. <u>Signature</u>
51. <u>Date</u>
52. <u>Initials</u>
53. <u>Signature</u>
54. <u>Date</u>
55. <u>Initials</u>
56. <u>Signature</u>
57. <u>Date</u>
58. <u>Initials</u>
59. <u>Signature</u>
60. <u>Date</u>
61. <u>Initials</u>
62. <u>Signature</u>
63. <u>Date</u>
64. <u>Initials</u>
65. <u>Signature</u>
66. <u>Date</u>
67. <u>Initials</u>
68. <u>Signature</u>
69. <u>Date</u>
70. <u>Initials</u>
71. <u>Signature</u>
72. <u>Date</u>
73. <u>Initials</u>
74. <u>Signature</u>
75. <u>Date</u>
76. <u>Initials</u>
77. <u>Signature</u>
78. <u>Date</u>
79. <u>Initials</u>
80. <u>Signature</u>
81. <u>Date</u>
82. <u>Initials</u>
83. <u>Signature</u>
84. <u>Date</u>
85. <u>Initials</u>
86. <u>Signature</u>
87. <u>Date</u>
88. <u>Initials</u>
89. <u>Signature</u>
90. <u>Date</u>
91. <u>Initials</u>
92. <u>Signature</u>
93. <u>Date</u>
94. <u>Initials</u>
95. <u>Signature</u>
96. <u>Date</u>
97. <u>Initials</u>
98. <u>Signature</u>
99. <u>Date</u>
100. <u>Initials</u>
101. <u>Signature</u>
102. <u>Date</u>
103. <u>Initials</u>
104. <u>Signature</u>
105. <u>Date</u>
106. <u>Initials</u>
107. <u>Signature</u>
108. <u>Date</u>
109. <u>Initials</u>
110. <u>Signature</u>
111. <u>Date</u>
112. <u>Initials</u>
113. <u>Signature</u>
114. <u>Date</u>
115. <u>Initials</u>
116. <u>Signature</u>
117. <u>Date</u>
118. <u>Initials</u>
119. <u>Signature</u>
120. <u>Date</u>
121. <u>Initials</u>
122. <u>Signature</u>
123. <u>Date</u>
124. <u>Initials</u>
125. <u>Signature</u>
126. <u>Date</u>
127. <u>Initials</u>
128. <u>Signature</u>
129. <u>Date</u>
130. <u>Initials</u>
131. <u>Signature</u>
132. <u>Date</u>
133. <u>Initials</u>
134. <u>Signature</u>
135. <u>Date</u>
136. <u>Initials</u>
137. <u>Signature</u>
138. <u>Date</u>
139. <u>Initials</u>
140. <u>Signature</u>
141. <u>Date</u>
142. <u>Initials</u>
143. <u>Signature</u>
144. <u>Date</u>
145. <u>Initials</u>
146. <u>Signature</u>
147. <u>Date</u>
148. <u>Initials</u>
149. <u>Signature</u>
150. <u>Date</u>
151. <u>Initials</u>
152. <u>Signature</u>
153. <u>Date</u>
154. <u>Initials</u>
155. <u>Signature</u>
156. <u>Date</u>
157. <u>Initials</u>
158. <u>Signature</u>
159. <u>Date</u>
160. <u>Initials</u>
161. <u>Signature</u>
162. <u>Date</u>
163. <u>Initials</u>
164. <u>Signature</u>
165. <u>Date</u>
166. <u>Initials</u>
167. <u>Signature</u>
168. <u>Date</u>
169. <u>Initials</u>
170. <u>Signature</u>
171. <u>Date</u>
172. <u>Initials</u>
173. <u>Signature</u>
174. <u>Date</u>
175. <u>Initials</u>
176. <u>Signature</u>
177. <u>Date</u>
178. <u>Initials</u>
179. <u>Signature</u>
180. <u>Date</u>
181. <u>Initials</u>
182. <u>Signature</u>
183. <u>Date</u>
184. <u>Initials</u>
185. <u>Signature</u>
186. <u>Date</u>
187. <u>Initials</u>
188. <u>Signature</u>
189. <u>Date</u>
190. <u>Initials</u>
191. <u>Signature</u>
192. <u>Date</u>
193. <u>Initials</u>
194. <u>Signature</u>
195. <u>Date</u>
196. <u>Initials</u>
197. <u>Signature</u>
198. <u>Date</u>
199. <u>Initials</u>
200. <u>Signature</u>
201. <u>Date</u>
202. <u>Initials</u>
203. <u>Signature</u>
204. <u>Date</u>
205. <u>Initials</u>
206. <u>Signature</u>
207. <u>Date</u>
208. <u>Initials</u>
209. <u>Signature</u>
210. <u>Date</u>
211. <u>Initials</u>
212. <u>Signature</u>
213. <u>Date</u>
214. <u>Initials</u>
215. <u>Signature</u>
216. <u>Date</u>
217. <u>Initials</u>
218. <u>Signature</u>
219. <u>Date</u>
220. <u>Initials</u>
221. <u>Signature</u>
222. <u>Date</u>
223. <u>Initials</u>
224. <u>Signature</u>
225. <u>Date</u>
226. <u>Initials</u>
227. <u>Signature</u>
228. <u>Date</u>
229. <u>Initials</u>
230. <u>Signature</u>
231. <u>Date</u>
232. <u>Initials</u>
233. <u>Signature</u>
234. <u>Date</u>
235. <u>Initials</u>
236. <u>Signature</u>
237. <u>Date</u>
238. <u>Initials</u>
239. <u>Signature</u>
240. <u>Date</u>
241. <u>Initials</u>
242. <u>Signature</u>
243. <u>Date</u>
244. <u>Initials</u>
245. <u>Signature</u>
246. <u>Date</u>
247. <u>Initials</u>
248. <u>Signature</u>
249. <u>Date</u>
250. <u>Initials</u>
251. <u>Signature</u>
252. <u>Date</u>
253. <u>Initials</u>
254. <u>Signature</u>
255. <u>Date</u>
256. <u>Initials</u>
257. <u>Signature</u>
258. <u>Date</u>
259. <u>Initials</u>
260. <u>Signature</u>
 | |
|---|--|



Modello 5

| | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|
| <p>CONTENUTO DI VALUTAZIONE</p> | <p>INDICAZIONI ABBINATE</p> | <p>REPUBBLICA ITALIANA</p> <p></p> <p>PATENTE DI GUIDA</p> <p>Articolo 1</p> <p>Articolo 2</p> <p>Articolo 3</p> <p>Articolo 4</p> <p>Articolo 5</p> <p>Articolo 6</p> <p>Articolo 7</p> <p>Articolo 8</p> <p>Articolo 9</p> <p>Articolo 10</p> <p>Articolo 11</p> <p>Articolo 12</p> <p>Articolo 13</p> <p>Articolo 14</p> <p>Articolo 15</p> <p>Articolo 16</p> <p>Articolo 17</p> <p>Articolo 18</p> <p>Articolo 19</p> <p>Articolo 20</p> <p>Articolo 21</p> <p>Articolo 22</p> <p>Articolo 23</p> <p>Articolo 24</p> <p>Articolo 25</p> <p>Articolo 26</p> <p>Articolo 27</p> <p>Articolo 28</p> <p>Articolo 29</p> <p>Articolo 30</p> <p>Articolo 31</p> <p>Articolo 32</p> <p>Articolo 33</p> <p>Articolo 34</p> <p>Articolo 35</p> <p>Articolo 36</p> <p>Articolo 37</p> <p>Articolo 38</p> <p>Articolo 39</p> <p>Articolo 40</p> <p>Articolo 41</p> <p>Articolo 42</p> <p>Articolo 43</p> <p>Articolo 44</p> <p>Articolo 45</p> <p>Articolo 46</p> <p>Articolo 47</p> <p>Articolo 48</p> <p>Articolo 49</p> <p>Articolo 50</p> <p>Articolo 51</p> <p>Articolo 52</p> <p>Articolo 53</p> <p>Articolo 54</p> <p>Articolo 55</p> <p>Articolo 56</p> <p>Articolo 57</p> <p>Articolo 58</p> <p>Articolo 59</p> <p>Articolo 60</p> <p>Articolo 61</p> <p>Articolo 62</p> <p>Articolo 63</p> <p>Articolo 64</p> <p>Articolo 65</p> <p>Articolo 66</p> <p>Articolo 67</p> <p>Articolo 68</p> <p>Articolo 69</p> <p>Articolo 70</p> <p>Articolo 71</p> <p>Articolo 72</p> <p>Articolo 73</p> <p>Articolo 74</p> <p>Articolo 75</p> <p>Articolo 76</p> <p>Articolo 77</p> <p>Articolo 78</p> <p>Articolo 79</p> <p>Articolo 80</p> <p>Articolo 81</p> <p>Articolo 82</p> <p>Articolo 83</p> <p>Articolo 84</p> <p>Articolo 85</p> <p>Articolo 86</p> <p>Articolo 87</p> <p>Articolo 88</p> <p>Articolo 89</p> <p>Articolo 90</p> <p>Articolo 91</p> <p>Articolo 92</p> <p>Articolo 93</p> <p>Articolo 94</p> <p>Articolo 95</p> <p>Articolo 96</p> <p>Articolo 97</p> <p>Articolo 98</p> <p>Articolo 99</p> <p>Articolo 100</p> |
| <p>ESERCIZIO DI MANIPOLAZIONE</p> | <p>ESERCIZIO DI MANIPOLAZIONE</p> | <p></p> |

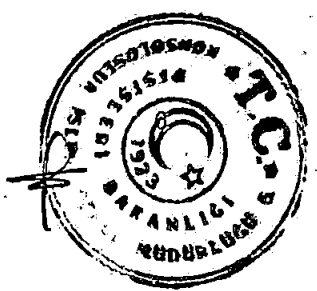
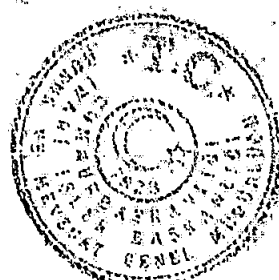
| | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| <p>ESERCIZIO DI MANIPOLAZIONE</p> | <p>ESERCIZIO DI MANIPOLAZIONE</p> | <p>INDICAZIONI ABBINATE</p> |
| <p></p> | <p></p> | <p></p> |



Modello 6

| CONFERME DI VALIDITÀ | VALIDAZIONI ANNUALI | REPUBLICA ITALIANA |
|----------------------------------|--|--|
| | <div style="font-size: 4em; font-weight: bold; opacity: 0.5;">FAC-SIMILE</div> |  |
| | | PATENTE DI GUIDA
Kereseti
Führerschein
Apatas Chyngyrtas
Permis de Conduccion
Driving License
Permis de Conduire
Ceodues Titonod
Rūdrwila
Carta de Conducere |
| | | |
| | | |
| SOSPENSIONI DELLA PATENTE | | Modello della
COMUNITÀ EUROPEA |
| E 0000200 | | |

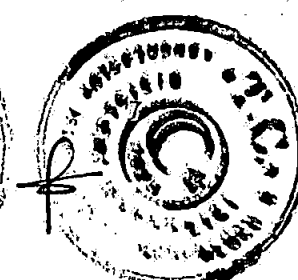
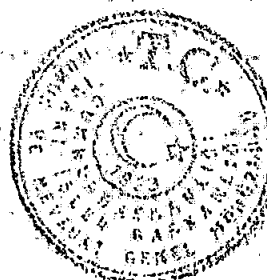
| Cognome | Categorie di veicoli per le quali la patente è valida (vedi) | INDICAZIONI ADDIZIONALI | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|--|-------------------------|-------------|-----------|----------|------|---|-------------|--|--|--|---|-------------|--|--|--|---|-------------|--|--|--|---|-------------|--|--|--|--|
| | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 5%;">A</td><td style="width: 15%;">Autoveicoli</td><td style="width: 10%;">Categorie</td><td style="width: 10%;">Validità</td><td style="width: 10%;">Note</td></tr> <tr><td>B</td><td>Autoveicoli</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>C</td><td>Autoveicoli</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>D</td><td>Autoveicoli</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>E</td><td>Autoveicoli</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> | A | Autoveicoli | Categorie | Validità | Note | B | Autoveicoli | | | | C | Autoveicoli | | | | D | Autoveicoli | | | | E | Autoveicoli | | | | |
| A | | Autoveicoli | Categorie | Validità | Note | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| B | | Autoveicoli | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C | | Autoveicoli | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| D | | Autoveicoli | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| E | Autoveicoli | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



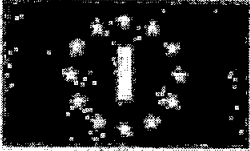
Modello 7

[illegible]

| COUNTRY OF ORIGIN (1) | | UNIT (2) | |
|-----------------------|---------------|----------|---|
| A | UNITED STATES | 1 | 1 |
| B | UNITED STATES | 1 | 1 |
| C | UNITED STATES | 1 | 1 |
| D | UNITED STATES | 1 | 1 |
| E | UNITED STATES | 1 | 1 |



Modello 8

 PATENTE DI GUIDA REPUBBLICA ITALIANA

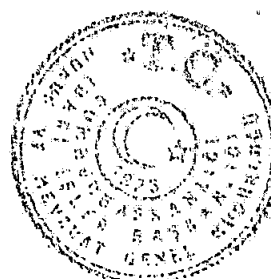
1.
2.
3.
4a.
4b.
5.
6.
7.
8.

FACSIMILE

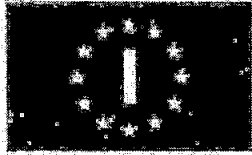
| | 9. | 10. | 11. | 12. |
|----|---|-----|-----|-----|
| A1 |  | | | |
| A |  | | | |
| B |  | | | |
| C |  | | | |
| D |  | | | |
| BE |  | | | |
| CE |  | | | |
| DE |  | | | |

FACSIMILE

AB 0000000



Modello 9



PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2.

3.

4a.

4c.

4b.

5.

7.

8.

SPECIMEN

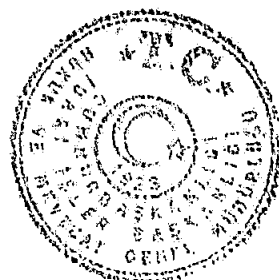
| | 9. | 10. | 11. | 12. |
|----|----|-----|-----|-----|
| AT | | | | |
| A | | | | |
| B | | | | |
| B | | | | |
| C | | | | |
| D | | | | |
| DE | | | | |
| CE | | | | |
| DE | | | | |

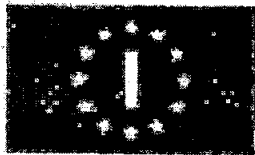
1. Cognome, 2. Nome, 3. Sesso, 4. Data di nascita, 5. Data di scadenza, 6. Data di rilascio, 7. Data di rinnovo, 8. Data di validità, 9. Data di scadenza, 10. Data di rilascio, 11. Data di rinnovo, 12. Data di validità.

1992 001 0001

REPUBBLICA ITALIANA - PATENTE DI GUIDA

AB 00000000





PATENTE DI GUIDA

REPUBBLICA ITALIANA

1.

2.

3.

4a.

4b.

7.

8.

4c.

5.

FAC-SIMILE

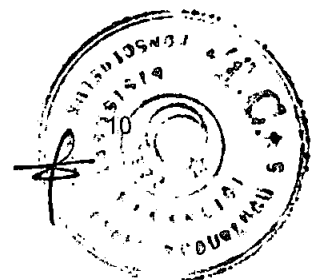
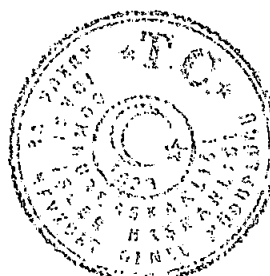
| | | | | |
|----|----|-----|-----|-----|
| | 9. | 10. | 11. | 12. |
| A1 | | | | |
| A | | | | |
| B | | | | |
| C | | | | |
| D | | | | |
| BE | | | | |
| CE | | | | |
| DE | | | | |

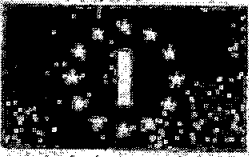
1. Cognome e Nome 2. Data di nascita 3. Data di rilascio 4. Validità fino al 5. Categoria 6. Categoria 7. Categoria 8. Categoria 9. Categoria 10. Categoria 11. Categoria 12. Categoria

Mod. MC 1000

MINISTERO DELL'INTERIO - DIREZIONE GENERALE

AA 0000000





PATENTE DI GUIDA REPUBBLICA ITALIANA

1. _____

2. _____

3. _____

4a. _____ 4c. _____

4b. _____

5. _____

7. _____

FACSIMILE

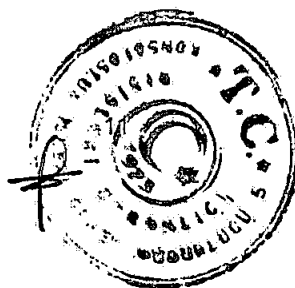
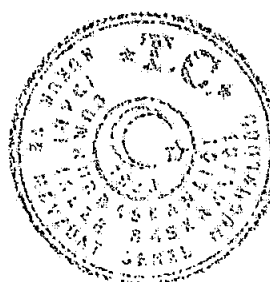
13.

| 9. | 10. | 11. | 12. |
|-----|-----|-----|-----|
| AM | | | |
| A1 | | | |
| A2 | | | |
| A | | | |
| B1 | | | |
| B | | | |
| C1 | | | |
| C | | | |
| D1 | | | |
| D | | | |
| BE | | | |
| C1E | | | |
| CE | | | |
| D1E | | | |
| DE | | | |

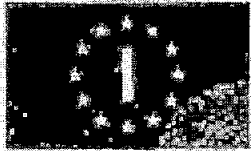
FACSIMILE

1. Per saperne di più sulla patente di guida e sui corsi di guida, visitate il sito www.motorsport.it
 2. Per saperne di più sulla patente di guida e sui corsi di guida, visitate il sito www.motorsport.it
 3. Per saperne di più sulla patente di guida e sui corsi di guida, visitate il sito www.motorsport.it

AE 00000000



Modello 12



PATENTE DI GUIDA **REPUBBLICA ITALIANA**

1. _____

2. _____

3. _____

4a. _____ 4c. _____

4b. _____

5. _____

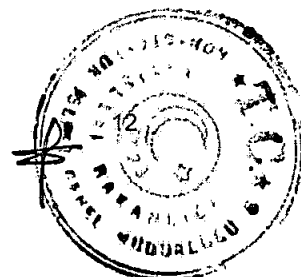
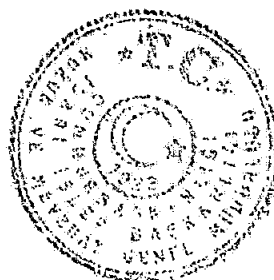
7. _____

13.

| 9. | 10. | 11. | 12. |
|-----|-----|-----|-----|
| AM | | | |
| A1 | | | |
| A2 | | | |
| A | | | |
| B1 | | | |
| B | | | |
| C1 | | | |
| C | | | |
| D1 | | | |
| D | | | |
| BE | | | |
| C1E | | | |
| CE | | | |
| D1E | | | |
| DE | | | |

Il Comandante di Missioni o l'Ente Nazionale di categoria 1a, 1b o 1c, dopo aver verificato che il richiedente possiede le condizioni di legge, rilascia la patente di guida per la categoria indicata in questa tabella.

AE 0000000



AGGIUNTIVO

Disciplina del trasferimento di dati personali tra le Autorità competenti

di cui all'Accordo tra

il Governo della Repubblica di Turchia

ed

il Governo della Repubblica Italiana

sul reciproco riconoscimento delle patenti di guida ai fini della conversione

Considerati l'art. 46 (2) (a) del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la Direttiva 95/46/CE (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati), e la legge turca n. 6698 sulla tutela dei Dati Personali,

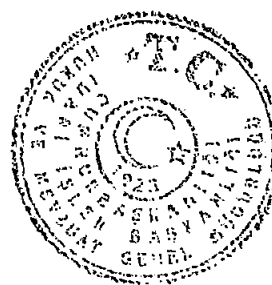
Ciascuna "Autorità competente" di una Parte (in seguito "Autorità"), di cui all'art. 6 dell'Accordo tra il Governo della Repubblica di Turchia ed il Governo della Repubblica Italiana sul reciproco riconoscimento delle patenti di guida (in seguito "Accordo"), applicherà le garanzie specificate nelle Clausole del presente allegato per il trasferimento di dati personali ad una Autorità competente dell'altra Parte.

Tali garanzie sono vincolanti per le Parti e prevalgono su eventuali obblighi confliggenti esistenti nei rispettivi ordinamenti. Nel caso in cui il presente regolamento sia in conflitto con una norma nelle rispettive legislazioni delle Parti, prevarranno le disposizioni del presente regolamento.

I. Definizioni

Ai fini delle presenti clausole s'intende per:

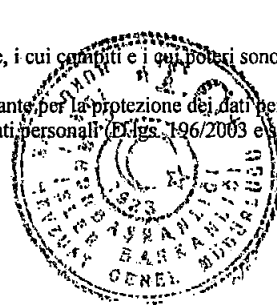
- (a) **"dati personali"**: qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile ("Interessato") ai sensi dell'Accordo. Si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, con particolare riferimento a un identificativo come un nome, un numero d'identificazione, dati relativi all'ubicazione, un identificativo in rete o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale.
- (b) **"interessato"**: la persona fisica i cui dati sono trattati.
- (c) **"dati particolari"**: dati personali sulla salute e dati biometrici della persona.
- (d) **"dati comuni"**: dati personali che non sono particolari.
- (e) **"trattamento dei dati"**: il trattamento dei dati in tutti i modi possibili, come l'ottenimento, la registrazione, l'archiviazione, la conservazione, l'alterazione, la riorganizzazione, la divulgazione, il trasferimento, l'acquisizione, la messa a disposizione, la classificazione o la limitazione dell'uso dei dati personali, in tutto o in parte, con mezzi automatici o, a condizione che faccia parte di un sistema di registrazione dei dati, con mezzi non automatici.
- (f) **"Titolare del trattamento"**: qualsiasi persona fisica o giuridica che determina le finalità e i mezzi del trattamento dei dati personali ed è responsabile dell'istituzione e della gestione del sistema di registrazione dei dati.
- (g) **"trasferimento"**: invio di dati personali da un'Autorità di una Parte a un'Autorità dell'altra Parte.



- (h) **"trasferimento ulteriore all'interno del Paese"**: invio di dati personali da un'Autorità ricevente a un terzo dello stesso paese.
- (i) **"trasferimento ulteriore all'estero"**: invio di dati personali da un'Autorità ricevente a un terzo in un paese diverso dalle Parti.
- (j) **"profilazione"**: un tipo di trattamento dei dati personali che prevede la valutazione di determinate caratteristiche personali dell'interessato, in particolare l'analisi o la stima di questioni relative al rendimento, alla situazione economica, alla salute, alle preferenze personali, agli interessi, all'affidabilità, al comportamento, all'ubicazione o alle azioni dell'interessato, elaborando i dati personali esclusivamente attraverso sistemi automatizzati.
- (k) **"violazione di dati personali"**: violazione di sicurezza che comporta accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l'accesso a dati personali trasmessi, conservati o comunque trattati.
- (l) **"requisiti di legge applicabili"**: il quadro normativo vigente applicabile a ciascuna Autorità, ivi compresa la normativa sulla protezione dei dati personali.
- (m) **"Autorità"**:
 - a) All'interno della Repubblica di Turchia: Ministero dell'Interno - Direzione generale della Registrazione Civile e della Cittadinanza e le sue autorità locali.
 - b) All'interno della Repubblica Italiana: Il Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibile - Dipartimento della Mobilità Sostenibile - Direzione Generale per la Motorizzazione e per i Servizi al Cittadino e alle Imprese nel settore dei trasporti e della navigazione e le sue autorità locali.
- (n) **"Autorità di controllo"**¹: l'Autorità pubblica indipendente istituita da ciascuna Parte per controllare l'applicazione della legislazione nazionale sulla protezione dei dati personali.
- (o) **"terzo"**: una persona fisica o giuridica, un'autorità pubblica, un'agenzia o un organismo diverso dall'interessato, dall'autorità competente di ricezione, dall'autorità competente di invio e dalle persone che, sotto la diretta autorità dell'autorità competente di ricezione o dell'autorità competente di invio, sono autorizzate a trattare i dati personali.
- (p) **"diritti degli Interessati"**:
 - i. **"diritto a ricevere informazioni"**: il diritto di un Interessato a ricevere informazioni sul trattamento di dati personali che lo riguardano in forma concisa, trasparente, intelligibile e facilmente accessibile;
 - ii. **"diritto di accesso"**: il diritto di un Interessato di ottenere la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e, in tal caso, di ottenere l'accesso ai propri dati personali ed alle caratteristiche del trattamento in corso;
 - iii. **"diritto di rettifica"**: diritto di un Interessato di ottenere la rettifica o l'integrazione dei dati personali inesatti che lo riguardano, senza ingiustificato ritardo;
 - iv. **"diritto di cancellazione"**: il diritto di un Interessato di ottenere la cancellazione dei propri dati personali quando i dati sono stati raccolti o trattati illecitamente rispetto alle presenti clausole ed ai requisiti di legge applicabili;
 - v. **"diritto di opposizione"**: il diritto di un Interessato di opporsi in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento di dati personali che lo riguardano, fatti salvi i casi in cui esistano motivi legittimi cogenti per il trattamento che prevalgono sugli interessi avanzati dall'Interessato, tra cui l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;

¹ In Turchia l'Autorità di controllo è il Garante per la protezione dei dati personali, la cui fondazione, i cui compiti e i cui poteri sono disciplinati dagli articoli dal 19 al 25 della legge n. 6698 sulla Protezione dei Dati Personali.

In Italia l'Autorità di controllo indipendente, ai sensi dell'art. 77 dell'RGPD (UE) 2016/679, è il Garante per la protezione dei dati personali la cui attività è disciplinata dagli artt. 140-bis e successivi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.lgs. 196/2003 e s.m.i.).



- vi. **"diritto di limitazione del trattamento"**: diritto di un Interessato alla limitazione del trattamento dei propri dati personali quando questi siano inesatti, il trattamento sia illecito, un'Istituzione non necessiti più i dati personali rispetto alle finalità per le quali furono raccolti oppure l'Interessato sia in attesa della valutazione di una sua richiesta di opposizione;
- vii. **"diritto di non essere sottoposto a decisioni automatizzate"**: il diritto di un Interessato a non essere sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato, che produca effetti giuridici che lo riguardano o che incida in modo analogo significativamente sulla sua persona.

Non rientrando tra le finalità dell'Accordo, è vietato lo scambio di "dati penali", nonché la "profilazione" degli interessati, intesa come qualsiasi trattamento automatizzato di dati personali mirante a valutare determinati aspetti personali dei richiedenti la conversione della patente.

Per le finalità dell'Accordo è, altresì, escluso il ricorso a procedure automatizzate.

II. Ambito di applicazione

Le presenti clausole si applicano ai titolari di patenti di guida, di cui all'articolo 1 dell'Accordo, che chiedono la conversione della patente rilasciata da una Parte in una patente rilasciata dall'altra Parte. Prima del rilascio di quest'ultima patente, gli interessati possono revocare in qualsiasi momento il consenso al trattamento dei propri dati personali, con conseguente annullamento della procedura di conversione.

Per l'accertamento del diritto e l'erogazione del servizio saranno trattati i seguenti dati personali degli interessati:

1. dati comuni: dati anagrafici (nome e cognome, nazionalità, luogo e data di nascita, residenza/domicilio), dati di contatto (telefono, e-mail), dati relativi alla patente di guida posseduta di cui si chiede la conversione -di seguito patente di guida- (numero, data di conseguimento, di rilascio e di scadenza con riferimento a ciascuna categoria, eventuale presenza di ostacoli), modalità di conseguimento della patente di guida (esami o conversione di patente rilasciata da altro Stato con individuazione di tale Stato), eventuali ulteriori dati necessari alla conversione della patente di guida qualora questa presenti anomalie relative alla validità, all'autenticità ed ai dati in essa riportati.
2. dati particolari: eventuali prescrizioni relative alla patente di guida anche formalizzati sotto forma di codici, connesse all'accertamento dei requisiti di idoneità psico-fisica alla guida.

III. Garanzie per la protezione dei dati personali

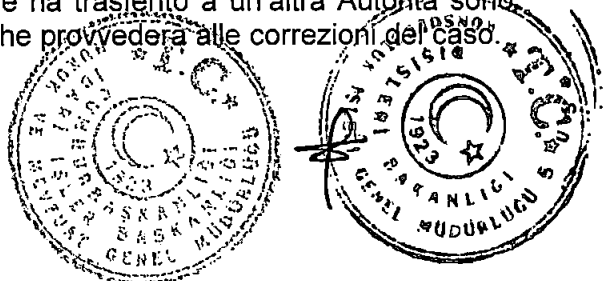
1. Limitazione delle finalità

I dati personali saranno trasferiti tra le Autorità al solo fine di perseguire le finalità indicate al paragrafo II. Le Autorità non effettueranno trasferimenti ulteriori di dati personali all'interno del Paese o all'estero per finalità diverse da quelle sopra indicate, avendo cura di acquisire garanzie appropriate affinché i trattamenti successivi siano limitati a tali finalità, tenuto conto di quanto indicato al punto III.6.

2. Proporzionalità e qualità dei dati

L'Autorità trasferente invierà esclusivamente dati personali adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario rispetto alle finalità per le quali sono trasferiti e successivamente trattati. Il trasferimento dei dati particolari è ammesso solo se risulta strettamente indispensabile per il perseguimento delle finalità dell'Accordo.

L'Autorità trasferente assicurerà che, per quanto di sua conoscenza, i dati personali che trasferisce sono esatti e, se necessario, aggiornati. Qualora un'Autorità venga a conoscenza del fatto che i dati personali che ha trasferito a un'altra Autorità sono inesatti, ne informerà l'Istituzione ricevente, che provvederà alle correzioni del caso.



3. Trasparenza

Ciascuna Autorità fornirà agli interessati un'apposita informativa sulle misure che saranno adottate nel proprio ordinamento per garantire la conformità del trattamento dei dati personali alle clausole del presente allegato, con particolare riferimento a:

- (a) identità e dati di contatto del Titolare del trattamento e, ove presente, del Responsabile della protezione dei dati;
- (b) finalità, base giuridica e modalità del trattamento dei dati personali, ivi compreso il loro periodo di conservazione;
- (c) i destinatari ai quali i suddetti dati possono essere inviati come trasferimento ulteriore all'interno del Paese o all'estero, avendo cura di precisare le garanzie previste e le ragioni dell'invio;
- (d) i diritti degli Interessati ai sensi delle presenti clausole e dei requisiti di legge applicabili, ivi inclusi il diritto di revocare il proprio consenso al trattamento dei propri dati personali, nonché le modalità di esercizio di tali diritti;
- (e) le informazioni su eventuali ritardi o restrizioni applicabili con riguardo all'esercizio di tali diritti;
- (f) il diritto di presentare reclamo ad un'Autorità di controllo, precisando i relativi dati di contatto, nonché di ricorrere ad un'Autorità giudiziaria²

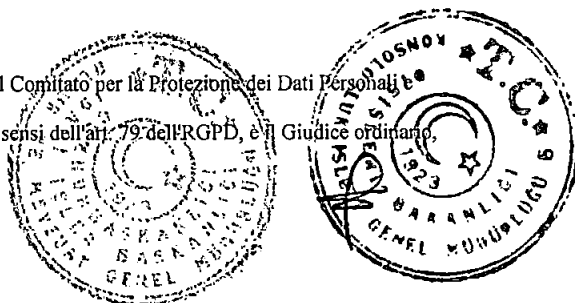
Ciascuna Autorità diffonderà la suddetta informativa sul proprio sito, unitamente all'Accordo. Una copia dell'informativa sarà altresì inserita nelle comunicazioni individuali agli Interessati, così come un rinvio al predetto sito.

4. Sicurezza e riservatezza

Ciascuna Autorità metterà in atto misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i dati ricevuti da accessi accidentali o illegali, distruzione, perdita, alterazione o divulgazione non autorizzata. Le suddette misure includeranno adeguate misure amministrative, tecniche e fisiche di sicurezza. Queste misure dovranno comprendere la classificazione dei dati personali in comuni e particolari, la limitazione dei soggetti ammessi ad accedere ai predetti dati, l'archiviazione sicura degli stessi dati in funzione della loro tipologia e l'adozione di politiche volte ad assicurare che i dati personali siano mantenuti sicuri e riservati, anche ricorrendo a tecniche di pseudonimizzazione o di cifratura. Per la gestione dei dati particolari dovranno essere adottate le misure di sicurezza più rigorose, prevedendo, tra l'altro, accessi maggiormente selettivi e la formazione specialistica degli addetti.

Qualora un'Autorità ricevente venga a conoscenza di una violazione di dati personali, ne informerà il prima possibile l'Autorità trasferente e adotterà misure ragionevoli e appropriate per porvi rimedio e minimizzarne i possibili effetti negativi per gli Interessati, ivi inclusa la comunicazione ai predetti, senza ingiustificato ritardo, dell'avvenuta violazione.

² In Turchia, l'autorità amministrativa di controllo per la protezione dei dati personali è il Comitato per la Protezione dei Dati Personali e l'Autorità giudiziaria competente è il tribunale civile e amministrativo.
In Italia, l'Autorità giudiziaria competente in materia di protezione dei dati personali, ai sensi dell'art. 79 del RGPD, è il Giudice ordinario, come previsto dall'art. 152 del citato Codice.



5. Modalità per l'esercizio dei diritti

Ciascuna Autorità adotterà misure appropriate affinché, su richiesta di un Interessato, possa:

(1) confermare se tratta o meno dati personali che lo riguardano e, in caso affermativo, dare accesso a tali dati, nonché fornire informazioni sul loro trattamento, ivi incluse informazioni sulle finalità del trattamento, le categorie di dati considerate, l'origine ed i destinatari dei dati, il previsto periodo di conservazione e le possibilità di reclamo e ricorso;

(2) identificare tutti i dati personali del richiedente che ha trasferito all'altra Autorità ai sensi delle presenti clausole;

(3) fornire informazioni generali, anche sul proprio sito, in merito alle garanzie applicabili ai trasferimenti all'altra Autorità.

Ciascuna Autorità darà seguito in modo ragionevole entro 30 (trenta) giorni al massimo a una richiesta di un Interessato riguardante la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento o l'opposizione al trattamento dei propri dati personali oppure l'esercizio del diritto a non essere sottoposto a decisioni automatizzate. I recapiti di posta ordinaria o elettronica per l'invio delle predette richieste dovranno essere indicati nell'informativa agli Interessati, di cui al punto III.3. sulla trasparenza. Un'Autorità può adottare misure appropriate, come addebitare un contributo spese ragionevole per coprire i costi amministrativi della richiesta o rifiutare di darvi seguito adducendone la ragione, se questa dovesse risultare manifestamente infondata o eccessiva.

I diritti degli Interessati possono essere limitati, in misura necessaria e proporzionata in una società democratica, per salvaguardare importanti obiettivi di interesse pubblico riconosciuti dalle Parti nello spirito di reciprocità proprio della cooperazione internazionale. Rientrano in questo ambito la tutela dei diritti e delle libertà altrui, la sicurezza nazionale, la difesa, la prevenzione, l'indagine, l'accertamento e il perseguimento di reati, nonché lo svolgimento di una funzione di controllo, ispezione o regolamentazione connessa, anche occasionalmente, alle attività esecutive e di vigilanza delle Istituzioni, operanti nell'esercizio dei pubblici poteri di cui sono investite. Le predette limitazioni, da disciplinare per legge, possono permanere solo finché persiste la ragione che le ha originate.

6. Trasferimento ulteriore di dati personali all'interno del Paese o all'estero

6.1 Trasferimenti ulteriori di dati personali all'interno del Paese

Un'Autorità ricevente potrà procedere al trasferimento ulteriore di dati personali all'interno del Paese ad un terzo solo previa autorizzazione scritta dell'Autorità trasferente e purché il terzo fornisca le stesse garanzie previste dalle presenti clausole. Nella richiesta di autorizzazione scritta, l'Autorità ricevente dovrà fornire sufficienti informazioni sulla tipologia di dati che intende trasferire ulteriormente all'interno del Paese, sul terzo ricevente, nonché sulla base giuridica, le ragioni e le finalità del trasferimento.

Un'Autorità ricevente potrà procedere, in via eccezionale, al trasferimento ulteriore di dati personali all'interno del Paese a un terzo, senza la previa autorizzazione dell'Autorità trasferente, solo se risulti necessario per almeno uno dei seguenti motivi:

- tutela degli interessi vitali di un Interessato o di un'altra persona fisica;
- accertamento, esercizio o difesa di un diritto in sede amministrativa o giudiziaria;
- svolgimento di un'indagine o di un procedimento penale strettamente connessi alle attività per le quali i dati personali sono stati trasferiti



Nei predetti casi, l'Autorità ricevente informerà previamente l'Autorità trasferente del trasferimento ulteriore all'interno del Paese fornendo elementi sui dati richiesti, l'organo richiedente e la pertinente base giuridica. Qualora la previa informazione confligga con un obbligo di confidenzialità, come nel caso di indagini in corso, l'Autorità ricevente dovrà informare l'Autorità trasferente dell'avvenuto trasferimento ulteriore all'interno del Paese non appena possibile. Nei predetti casi, l'Autorità trasferente dovrà tenere nota delle notifiche in questione e comunicarle alla propria Autorità di controllo, su sua richiesta. L'Autorità ricevente si adopererà affinché sia contenuto il trasferimento ulteriore all'interno del Paese, senza previa autorizzazione, di dati personali ricevuti ai sensi delle presenti clausole, in particolare facendo valere tutte le esenzioni e le limitazioni applicabili.

6.2 *Trasferimento ulteriore di dati personali all'estero*

Un'Autorità ricevente potrà procedere al trasferimento ulteriore di dati personali all'estero ad un terzo unicamente previa autorizzazione scritta dell'Autorità trasferente e purché il terzo fornisca le stesse garanzie previste nelle predette clausole. Nella richiesta di autorizzazione scritta, l'Autorità ricevente dovrà fornire sufficienti informazioni sulla tipologia di dati che intende trasferire, sul terzo ricevente, nonché sulla base giuridica, le ragioni e le finalità del trasferimento ulteriore all'estero.

7. **Durata di conservazione dei dati**

Le Autorità conserveranno i dati personali per il tempo previsto dai requisiti di legge applicabili, i quali dovranno prevedere un arco temporale non superiore a quello necessario e proporzionato in una società democratica per le finalità per le quali i dati sono trattati, e se tale periodo non è previsto, per il periodo necessario ai fini del trattamento.

8. **Tutela amministrativa e giudiziaria**

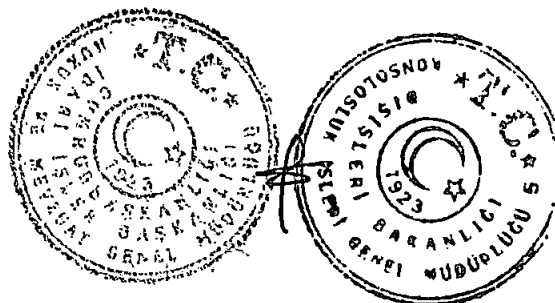
Se un Interessato ritiene che un'Autorità non abbia rispettato le garanzie previste nelle presenti clausole o che i suoi dati personali siano stati oggetto di trattamento illecito, egli ha il diritto di presentare reclamo ad un'Autorità di controllo e di ricorrere ad un'Autorità giudiziaria, in conformità ai requisiti di legge applicabili nella giurisdizione in cui è stata compiuta la presunta violazione. L'interessato ha, altresì, il diritto al risarcimento degli eventuali danni subiti.

In caso di controversia o pretesa avanzata da un Interessato nei confronti dell'Autorità trasferente, dell'Autorità ricevente o di entrambe le Autorità con riguardo al trattamento dei dati personali dell'Interessato, le Istituzioni si daranno reciproca informazione di tali controversie o pretese e si adopereranno per risolvere la controversia o la pretesa in via amichevole in modo tempestivo.

Qualora un Interessato sollevi un rilievo e l'Autorità trasferente ritenga che l'Autorità ricevente non abbia agito compatibilmente con le garanzie previste nelle presenti clausole, l'Autorità trasferente sospenderà il trasferimento di dati personali all'Autorità ricevente fino a quando non riterrà che quest'ultima abbia risolto la problematica in modo soddisfacente. L'Autorità trasferente informerà sugli sviluppi della questione l'Interessato e la propria Autorità di controllo.

IV. **Vigilanza**

1. La vigilanza esterna sulla corretta applicazione delle presenti clausole è assicurata dalle Autorità di controllo delle due Parti.



2. Ciascuna Autorità condurrà periodiche verifiche delle proprie politiche e procedure in attuazione delle presenti clausole e della loro efficacia. A fronte di una ragionevole istanza da parte di una Autorità, l'Autorità interpellata riesaminerà le proprie politiche e procedure di trattamento dei dati personali per accertare e confermare che le garanzie previste nelle presenti clausole siano state efficacemente attuate. Gli esiti del riesame saranno comunicati all'Autorità che ha chiesto il riesame.
3. Qualora un'Autorità ricevente non sia in grado, per qualunque motivo, di attuare efficacemente le garanzie previste nelle presenti clausole, ne informerà senza ritardo l'Autorità trasferente, nel qual caso questa sospenderà temporaneamente il trasferimento di dati personali all'Autorità ricevente fino a quando quest'ultima non confermerà di essere nuovamente in grado di agire compatibilmente con le predette garanzie. Al riguardo, l'Autorità ricevente e quella trasferente terranno informate le rispettive Autorità di controllo.
4. Qualora un'Autorità trasferente ritenga che un'Autorità ricevente non abbia agito in modo compatibile con le garanzie previste nelle presenti clausole, l'Autorità trasferente sospenderà il trasferimento di dati personali all'Autorità ricevente fino a quando non riterrà che quest'ultima abbia risolto la questione in modo soddisfacente. Al riguardo, l'Autorità trasferente terrà informata la propria Autorità di controllo.

V. Revisione e vigenza delle clausole

1. Le Parti possono consultarsi per rivedere i termini delle presenti clausole in caso di cambiamenti sostanziali nei requisiti di legge applicabili. Per la modifica delle clausole, si applica la disciplina di cui all'art. 11, paragrafo 2.
2. Tutti i dati personali già trasferiti ai sensi delle presenti clausole continueranno a essere trattati applicando le garanzie ivi previste, anche dopo la scadenza dell'Accordo oppure dopo la denuncia dello stesso effettuata ai sensi dell'art. 11, paragrafo 3.

